

Készül a Saar népe a nagy szavazásra

„Még csak 225 nap“ van hátra a népszavazásig — Aloisi báró javaslata mentette meg a helyzetet — Az angol sajtó aggályai

Barthou megmentette a leszerelési értekezletet

Genf-ből jelentik: A Népszövetség főbizottsága vasárnap is ülést tartott, amelyen kijelölték a Saar-vidéki népszavazást vezető bizottságot. Ez a főbizottság saját belátása szerint 8 albizottságot alakít. A bizottságok a Népszövetség keretei között működnek és annak tanácsait minden fontosabb kérdésben kikérik.

A Népszövetség főbizottsága egyébként biztosította támogatásáról a Saar-vidék kormányozását, átiratban esatolta Aloisi báró kompromisszumos javaslatát, valamint Franciaország és Németország beleegyező nyilatkozatát.

Saarbrückenben futótüzként terjedt el a hír, hogy a Népszövetség 1935. január 13-ára tüzte ki a népszavazást.

A hír a lakosság körében határtalan lelkesedést keltett. A házakat fellobogózták, a templomokban megkondultak a harangok és az összes felekezetek hálaadó istentiszteletet tartottak. A lapok elhatározták, hogy a hír vételezői kezdődőleg, minden nap az újság-fej alatt közlik, hogy hány nap van még hátra „a fel szabadulásig“. A saarbrückeni lapok vasárnap „még csak 225 nap“ jelzéssel jelentek meg. A Saar-vidék lakossága biztosra veszi, hogy a népszavazás Németország javára dől el. Ezért elhatározták, hogy írásban is köszönetüket fejezik ki Aloisi bárónak, aki közvetítő javaslatával lehetővé tette a népszavazás cserdes lefolyását.

Vasárnap délelőtt a kiküldöttek között a tárgyalások a szombat esti úgynevezett „Nor-

man Dawis-féle“ megbeszélések alapján folytatódtak. Ezen az értekezleten megjelent Barthou is és most személyesen fejtette ki javaslatának lényegét. Barthou ez alkalommal kijelentette, hogy

ha Németország belemegy a kölcsönös védelem rendszerébe, úgy Franciaország hajlandó véglegesíteni Németország egyenjogúságának elismeréséről szóló jegyzőkönyvét és tekintet nélkül a versaillesi békeszerződés katonai pontjaira, a maga részéről sem erkölcsi, sem politikai, sem természeti akadályokat nem górdít Németország újraegyekezése elé.

Elmenekült Berlinből Brüning volt kancellár

Összeesküvés gyanújába keveredett — Londonba sikerült kijutnia a letartóztatás elől

Párisból jelentik: A Le Journal berlini tudósítója jelentése alapján feltűnést keltő hírt közöl. Eszerint

Brüning dr. volt kancellár megszökött Németországból és jelenleg Londonba tartózkodik. Hirtelen és titokban, rangrejtve történt távozásának oka az volt, hogy Brüninget le akarták tartóztatni. Himmler, a birodalmi titkosrendőrség főnö-

ke olyan értelmű jelentést terjesztett a birodalmi kormány elé, mely szerint

Brüning összeesküvés irányítója, mely összeesküvés célja a horogkeresztves uralom megdöntése.

Jelentése végén kérte a kormány utasítását Brüning letartóztatására.

A Journal megjegyzi, hogy két eset lehetséges. Az egyik eset, a valószínűtlenebbik, az, hogy Brüning valóban összeesküvést készített elő. A második valószínűség minden bizonnyal az, hogy

Brüninget a birodalmi kormány egyik megbízottja figyelmeztette, hogy jól teszi, ha elhagyja Németországot.

Ehhez a figyelmeztetéshez volt szükség Himmler jelentésére. A birodalmi kormány azért akart megszabadulni Brüningtől, mert a volt kancellár még ma is óriási tekintélyt jelent Németországban és ilyenformán jelenléte zavarólag hat. A birodalmi kormány egészen biztosan nem merne volna letartóztatni Brüninget, akitől tehát úgy szabadult meg, hogy megszökött.

Itt írjuk meg, hogy Bécsújhelyen tegnap a Hazafias Front nagygyűlést tartott, melynek szónokai Starhemberg herceg és Dollfuß kancellár voltak. Ezen a gyűlésen Bécsújhelyi községi tanácsának küldöttsége a hercegnek és a kancellárnak diszpolgári oklevelet nyújtottak át.

Starhemberg feiltűnést keltő beszédében kijelentette, hogy most már Ausztria jövője, függetlensége és szabadsága biztosítva van. Rajtunk áll — mondotta a herceg —, hogy ennek előfeltételeit kihasználjuk. A herceg ezután kijelentette, hogy

Ausztria már megelégedte az állandó támadásokat és amennyiben ezek a jövőben is megismétlődnek, úgy Ausztria történelmi hivatásának tudatában az önvédelem jogos fegyveréhez nyúl.

— S mi — mondotta a herceg — akik eddig csak védekeztünk, támadásba megyünk át. mert tudjuk, hogy ebben a harcban mögöttünk áll Európa és az egész világ közvéleménye.

Kimélni kell az országot a kormányváltásoktól

Közös frontot készít a nemzeti-parasztpárt a kormánypárttal az alkotmányosság védelmére — Konzolidálódik a helyzet

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztériumban ma este értekezletet tartottak, amelyen véglegesen megállapították a költségvetés bevételeit. A kormány ezután minisztertanácsra ült össze és Slavescu pénzügyminiszter részletesen ismertette a költségvetést. Hír szerint Savel Radulescu külügyi, Mavrodí miniszterelnökségi és Radu Irimescu légügyi alminisztereken kívül, akiknek távozásáról pillanatig sem volt szó, helyükön maradnak Iamandi belügyi és Mitita Constantinescu pénzügyi alminiszterek is. Az Adevurul megállapítja, hogy az alminiszterek, mint a költségvetés-ügy elintéztnek tekinthető. A költségvetés megszavazása utánig egyébként szó sem lehet arról, hogy a kormányban újabb változások álljanak be. A liberális pártban a kormány helyzetét konzolidálni tekintik.

Averescu marsall holnap tér vissza a fővárosba és ekkor ismerteti álláspontját a legutóbbi napok eseményeivel szemben.

Az Adevurul cikket ír Mihalache és Lupu legutóbbi beszédéről és megállapítja, hogy az azokban foglaltak szerint a nemzeti-paraszt-

párt az alkotmányos és parlamentáris kormányzás elvének védelmében nem köt paktumot, de visszautasít minden olyan törekvést, amely ezt az elvet meg akarja sérteni. A nemzeti-parasztpártnak a Tatarescu-kormányhoz való viszonya régi. Eszerint: ha Tatarescu tud kormányozni, akkor hagyni kell, mert meg kell végre teremteni a kormányzások stabilitását és kimélni kell az országot a sűrű változásoktól. Abban az esetben viszont, ha Tatarescu nem tud kormányozni, akkor menjen, de ez nem lehet alkalom arra, hogy az ország kalandokba bocsátkozzon. Ha nem is képzelhető el meg egyezés a nemzeti-parasztpárt és a liberálisok között, valószínű, hogy — ha arra kerül a sor — a két párt közös frontot alkot az alkotmányosság védelmében.

Diñu Bratianu, a kormánypárt elnöke, a hét végén érkezik haza. Kissingenből. Titulescu szerdáig Genfben marad és csak azután tér haza az országba. Slavescu pénzügyminiszter viszont a közeli napokban Párisba utazik, ahol aláírja a külföldi kötelezőkkel létrejött meg egyezést.

Öngyilkos lett a Pesti Hazai Bank igazgatójának felesége

Kiterjedt aradi rokonság gyászolja a tragikus sorsu uriaszonyt

— Budapesti tudósítónk telefonjelentése. —

Megdöbbentő öngyilkosság híre terjedt el ma Budapesten, amely a város előkelő társaságának köreiben váltott ki meglepetést és őszinte részvétet. Az elterjedt hírek szerint

Schwartz Imréné, a Hazai Bank igazgatójának fiatal feleségét reggel ágyában holtan találták és — mint megállapítást nyert. — az előkelő uriaszony, eddig még ismeretlen okokból, önkéntesül vetett véget életének.

A feltűnést keltő öngyilkosságnak aradi vonatkozása is van, amennyiben özvegy Goldschmidt Sándorné az elhunytban hugát gyászolja.

A tragikus eseményről telefonon értesítették a Goldschmidt-családot és Goldschmidt Sándorné fiával, Miklóssal, a hír vétele után azonnal Budapestre utazott, hogy részt vegyen a tragikus körülmények között elhunyt uriaszony temetésén.

Az öngyilkosság híre Aradon is rövid idő alatt elterjedt és mély részvétet keltett mindazok körében, akik Schwartz Imréné, született Fenyő Böskeket ismerték. Az uriaszony édesapja két évtizeddel ezelőtt Aradon működött, mint főorvos. A háború alatt megsebesült és röviddel ezután meghalt. Ugyanebben az esztendőben költözött el az élők sorából felesége is.

Leányuk, Fenyő Böske fiatalon ment férjhez és dr. Rapoch, a Hazai Bank mai vezérigazgatója vette el.

Házasságukból egy fiúgyermek született, aki jelenleg a sárospataki kollégium tanulója.

A halálbüntetést

megszavazzák a kékek számára Magyarországon

Budapesti hírek: A képviselőház ma tárgyalta a kémkedésről szóló ítéletek megszigorításáról szóló törvényjavaslatot. Az új törvényjavaslat kimondja, hogy ha valaki az állammal, vagy a hatóságokkal kötött szerződésüket kémkedésre használja fel, halállal büntethető, még békében is. A javaslatot egyáltalánosságban, mint részleteiben is megszavazzák.

Főpróba

Irtó: ARSENE DUMONT

— Minden a kellő pillanattól függ, — mondta Marcel halkán s felemelte a burgundival telt pohárát — ha ebben a helyben most mérge volna, egy hajtásra kiinnám.

Clarisse fejét két tenyerébe temette és mereven nézett maga elé. Nagy könnyecsek gördültek végig az arcán. Még csak le sem törölte.

— Mi lesz velem... mi lesz velem...? — ezt mormogta alig hallhatóan — bolondos leánysszal mit tudtam arról, hogy az örök szerelem csak képzelődés... szóbeszéd.

— Ne mondjunk egymásnak keserű igazságokat, Clarisse, — kérte Marcel. — Emlékezzél csak vissza! Mi valóban szeretjük egymást. Milyen boldogan éltünk ma egy éve ebben a kis alpesi szállodában, ugyanebben a kis szobában...! Még az idő is hasonló volt, mint a mai... Előbb havazott, azután a tavaszi napiény áttört a felhőkön és kiszaladtunk a rétre, a hóból előbukkanó hóvirágot szedni...

Marcel elhallgatott. Kiitta a borát, azután felállt és idegesen járt fel-alá a szobában... Minden a múlt évi találkozásra emlékeztetett... minden... csak ők maguk változtak meg...

A fiatalasszony felugrott a pamlagról: — Mi szükség volt milderre? — kiáltotta idegesen. — Bár sohase találkoztunk volna!

— Ne kinózz — kérte a férje. — Miért volnék én hibásabb, mind te? Nem szeretjük már egymást... s ezzel vége... Nincs értelme e felett vitatkozni vagy egymást kölcsönösen vádolni. Nem szeretjük már egymást, tehát nem elhetünk már együtt. Mert ez már nem volna élet... Amit most itt mondtam, azt te mondtad ki először. De igazad volt! Ez ellen hiába lázadozunk. Tehetek-e

Az uriaszony néhány esztendővel ezelőtt megismerkedett Schwartz Imrével, aki akkor még a Hazai Bank cégvezetője volt. Az ismeretségből később kölcsönös vonzalom fejlődött ki és dr. Rapochné, a Hazai Bank vezérigazgatójának felesége elvált urától, hogy a bank cégvezetőjének felesége legyen. Később Schwartz Imrét előléptették és már évek óta mint a bank igazgatója fejtett ki tevékenységet.

Schwartz Imréné gyakran látogatott el Aradra. Mindig jókedélyű volt, élénken részt vett a társasági életben és senki sem gondolt volna arra, hogy az utóbbi napokban mire készül. Egy héttel ezelőtt Budapesten aradiak társaságában szórakozott a dunaparti Hangli-terraszon és ekkor említést tett arról, hogy mint minden nyáron, úgy a közel jövőben is ellátogat Aradra. Néhány nappal ezelőtt ilyen értelmű levelet is írt aradi hozzátartozóinak, akikkel

közölte, hogy a nyár egy részét Aradon kívánja tölteni.

Aradi rokonai és ismerősei szeretettel várták és ezért annál nagyobb megdöbbenést keltett az a villámcsapásként ható telefonhíradás, amely közölte, hogy a fiatal uriaszony öngyilkosságot követett el.

A tragikus eseményt reggel fedezték fel. A szobaleánynak ugyanis feltűnt, hogy az uriaszony nem csönget a szokásos időben. Egy ideig várt, majd pedig bekopogott a hálószoza ajtaján, de választ nem kapott. Amikor az ismételt kopogtatásra sem érkezett felelet, ki akarta nyitni az ajtót, amely azonban zárva volt. A szobaleány ekkor fellármázta a házat és a házmesterrel és több lakóval együtt feltörték az ajtót, amely mögött megdöbbentő látvány fogadta őket.

Az eseményről azonnal értesítették a hivatalában tartózkodó férjét és orvost hívták, aki azonban ekkor már nem tudott segíteni. A tragikus öngyilkosság ügyében a rendőrség is megindította a vizsgálatot, eddig azonban

nem sikerült megállapítani, hogy mi készítette az uriaszonyt végzetes tetteire.

Az öngyilkosságnak anyagi háttere nem lehetett, mert hiszen Schwartz Imréné valóban anyagi gondokkal nem küzdött. Családi élete is — mint azt hozzátartozói tudták — harmonikus volt, egészségi állapota is kifogástalan volt, úgyhogy úgy a rokonok, mint az ismerősök előtt teljesen érthetetlen, hogy az általános rokonszenvenek örvendő, fiatal uriaszonyt mi kergette az öngyilkosságba.

arról, hogy már nem szeretjük egymást?

— Ez igaz, — felelte a kis szőke asszony — csak azt ne hallgatóm egyre, hogy te is annyit vesztesz, mint én. Mit kaptam én tőled? Alig multam tizenhétéves. Atyám imádozt. Duszagdagok voltunk még akkor. És most mi maradt mindemből? A tenger pénz, amit atyánktól kaptunk, ép-ugy elszórt a katasztrófális tőzsdeveszteségeken, mint atyám vagyona. Most menjek vissza, hogy „ime, a lányotok hazajött, tartásátok el újra...? Megölöm magam!

Marcel homlokát végigsimította a kezével és mélyen felsóhajtott. Az ablakhoz ment, nekítámasztotta égő homlokát a hideg üvegek és kibámult az alpesi tájra.

— Borzasztó... — mormogta — ezt a szemrehányást nem tudom elviselni. Tudom, Clarisse, hogy elrontottam az életedet.

A fiatalasszony halkán, gépiesen ismételte:

— Megölöm magam... megölöm magam...

Marcel visszafordult és eléje állt:

— Megölöd magad...? De van-e hozzá bátorságod?

— Majd leszi!

— Mint tegnapelőtt...?

— Akkor még nem mondtam le minden reményről, mint ma. De most már megértettem, hogy vége mindennek. Lesz bátorságom... még ma este...

Marcel leült és elgondolkodott. Halkán ismételte:

— Bátorság...? Hiszen olyan lesz, mintha egyszerűen elaludnánk... és többé nem ébredünk fel.

— Helyes! Haljunk meg együtt! — mondta Clarisse határozott hangon. — Menjünk vissza a városba... Utközben vásároljunk virágot...

A kis főtérre a virágüzlet előtt megálltak.

Clarisse kérdően fordult férjéhez:

— Talán rózsát és szegfűt veszél?

BUSCHI

órák, ékszerész üzlete megnyílt

Arad, Str. Brailanu 2., Minorita-palota. 2318

Az I. G. FARBEN és a kormány konfliktusa

Kijátszotta az egyezményt a német vegyivár

Bucurestiből jelentik: Az I. G. Farbenindustrie az elmúlt évben engedélyt kapott a román kormánytól nagyobb mennyiségű vegyi anyagok Romániába való behozatalára, azzal a feltétellel, hogy 480 millió lej értékben romániai búzát vásárol, anélkül azonban, hogy később ezt a búzamennyiséget Románia külföldi piacain helyezné el. Ennek ellenére az ilymódon leszállított román búzát a hollandiai piacra vitték, ott értékesítették és ilymódon súlyos károkat okoztak az exportőröknek.

A kereskedelemügyi miniszterium az exportőrök kérésére megvizsgálta az esetet és lehetséges, hogy a szerződés be nem tartása miatt felbonja az említett kompenzációs egyezményt.

Negyedmillió birságot rótt ki az aradi törvényszék egy ismeretlen aradmegyei csempészre

A különböző csempészési ügyekből jólismert név szerepelt már az aradi törvényszék előtt. Podina Mladin turtui lakos csempészési ügyét tárgyalta a bíróság. Podina, akit arany- és selyemcsempészési ügyekből kifolyólag ismernek jól az aradi hatóságok, ezúttal cigaretta- és dohánycsempészés miatt került a törvényszék elé. A vád szerint az elmúlt évben tettenérték a határon, amint 13.600 cigarettát és négy kilogramm dohányt akart áthozni. Ezért a vámhatóságok 236 ezer leje büntették meg és a bucuresti-i vámvezérigazgatóság jóváhagyta a birságot, amely ellen Podina formai kifogásokkal élt.

Egyizben már tárgyalást tüztek ki az ügyben, azonban Podina ismeretlen helyen tartózkodott, mire a törvényszék elrendelte körözését. Ez sem járt eredménnyel és ma távollétében folyt le a tárgyalás, amelynek eredményeképpen a törvényszék elutasította a fellebbezést s jóváhagyta a 236 ezer lejes birságot. Amelynek behajtása természetesen igen problematikus, miután az elítélt tartózkodási helye a mai napig sem ismeretes.

Marcel önkénytelenül elmosolyodott. Amikor azután az autó a havasi rét felé közeledett, Marcel szólalt meg:

— Ne szedjük hóvirágot...? Mint tavaly ilyenkor...?

— Most már nincs értelme az emlékek felidézésének — felelte Clarisse és halotthalvány arccal dacosan nézett maga elé.

Két perccel később a szakadék szélén elvonuló keskeny hegyi ösvényre értek. Marcel keményen fogta a kormánykereket. Halkán mormogta magában:

— Már maga a születés a halál kezdete... ki is irta ezt?

De nem folytathatta a gondolatot, mert hirtelen az egyetlen autó számára is alig elegendő hegyi úton hatalmas turautó jött velük szembe teljes sebességgel. Olyan hirtelen bukkant elő az út kanyarulatánál, hogy már szó sem lehetett megállásról. Marcel ösztönszerűleg fékezett. Az autója csuszni kezdett és a következő másodpercben a két szélső kerék már a szabad levegőben lóbegett a mélység felett... Két megrémült szempár meredt egymásra a pillanat egy ezredrészig... aztán minden megszűnt...

Amikor Marcel felnyitotta a szemét, meglepetve látta, hogy a havasi réten fekszik, sértetlenül... Mellette parányi hóvirág' bujt ki a hó alól... És alig két lépésnyi távolságról tágra nyílt szemmel bámult rá Clarisse... Odább hevert roncsokban az autójuk, mely szerencsére nem temette őket maga alá, hanem nagy ivben röpült el felettük és őket odaparittyázta a puha rétre.

— Clarisse! — kiáltotta Marcel.

— Marcell!

Egy percig egymásra bámultak, azután megértették, hogy élnek. Mintha rugó lödította volna őket előre, egymás nyakába borultak.

A mai hatalmas vihar árvizet okozott Radnán

A rövid ideig tartó zápor térdig érő vízzel töltötte meg az uccákat

A vasárnap megindult esőzés nemcsak Arado, hanem a megyében még a hétfői nap folyamán is tartott. Vasárnap több ízben hatalmas arányú csapadék esett és a gazdák örömmel fogadták a záport, amely a tartós szárazság után nagyon hasznos volt. A megyében tegnap és ma szintén nagy esőzések voltak.

Hétfőn ebédután Radnán volt óriási felhőszerkelet. A hatalmas záporosó alig tíz percig tartott, azonban ez a tíz perces eső rengeteg kárt okozott. Korán ebédután nagy cseppekben kezdett enni, azonban a Radnán áthúzódó kis patakok veszedelmesen duzzadni kezdtek. A lakosság már jölszerűen ezt a tünetet és gondolták, hogy viharra van kilátás, hozzákezdtek minden előkészület megtételéhez. A zápor ekkor már azonban olyan arányokat öltött, amelyre az utóbbi években alig volt példa.

A radnai kőbánya irányából a folyókká duzzadt patakok taligákat sodortak, hidakat vittek el, kerítéseket, majorságot ragadtak magukkal. Pillanatok alatt térdig érő víz volt Radna ugyyszólván valamennyi uccájában. *Üzletberendezéseket tett tönkre az ár*, de nem egy lakásba hatolt be a víz használhatatlanná téve a szobák butorzatát. A természetben is károkat okozott a vihar, amely közvetlenül csak Radna fölött vonult el, miután a cludovai völgyben derűs idő volt. A felhőszerkelet után alig egy félóra alatt visszakapták az uccák a rendes képüket azzal a különbséggel, hogy itt is, ott is kerítés maradványok, butordarabok, elhullott állatok, házrészek hevertek. A villamos egyébként a vihar miatt egy órai késéssel futott be Radnára. A vihar okozta kárt eddig még nem lehetett megállapítani, mert a szenvedett károkról beszámoló jelentések mindezekig hiányosan érkeztek.

A körmenetekben használt zászlók miatt irredentizmussal vádolták a pecicai római katolikus egyházat

Dr. Groza János prefektus személyesen adott engedélyt a zászlók további használatára

Vasárnap Marcus Mihály dr. kamarai alelnök az aradi liberális-párt elnöke, Groza János dr. prefektus, Cotioiu Romulus dr. képviselő és Vulpe József munkakamarai kormánybiztos, prefektusi igazgató kíséretében Rovinen és Pecican járt. A község bejáratánál diadalkapu fogadta az érkezőket és tiszteletükre feldisznítették a község háza előtti térséget, ahol propaganda-gyűlést hívtak össze. Az érkezőket Imbroianu főbíró, Giurgiu községi jegyző és az interimár-bizottsági tagok kíséretében fogadta és kalauzolta a vendégeket a gyűlés színhelyére. Marcus Mihály dr., Groza János dr. és Cotioiu dr. szólaltak fel a gyűlésen, ahol mintegy hatszáz főnyi tömeg hallgatta végig a beszédeket. A prefektus többek között ígéretet tett arra, hogy a *nadlac-pecicai országút javítása tovább fog folyni, valamint arra nézve is tett kijelentéseket, hogy Rovine hamarosan hozzájut a legelőhöz, amelyre égető szükség van.* A hallgatóság lelkesen fogadta Marcus Mihály dr. kamarai alelnök, valamint a többi szónok felszólalását.

A gyűlés végeztével Groza János dr. prefektus felkereste a római katolikus templomot, hogy egy kényes ügyben vizsgálatot indítson. A római katolikus templom vezetését ugyanis megfenyegették, hogy eljárást indítanak ellenük irredentizmus vádjával, mert

a körmenetekben használt egyházi zászlók között piros, fehér, sötét zöld színű lobogók is szerepelnek.

Az itt időző prefektust arra kérték fel, hogy tekintse meg a zászlókat, amelyek a templom fennállása óta vannak meg, vajjon tényleg található valami kivetni valót ezeken. Dr. Groza János prefektus eleget is tett a kérésnek és megtekintette a lobogókat és megállapította, hogy azok egyházi lobogók, amelyek között éppen úgy meglehet találni a fekete színűt, mint a pirosat, vagy a többi színeket. Megnyugtatta az egyházi férfiakat és

Filmszcenárium-író lett a kiszabadult „kalapácsos gyilkos“

Szegedről jelemtik: Fischl Frigyes, a híres kalapácsos gyilkos, aki három év előtt a kecskeméti vonaton agyonverte Steinherz Rudolf kereskedőt, tegnap szabadult ki a szegedi Csillagbörtönből. Kiszabadulása után a reá várakozó újságíróknál aziránt érdeklődött, hogy készül-e új háború és mi van a saar-vidéki szavazással.

— Ugyilátszik, semmi sem változott meg azóta, hogy nem voltam szabadon. Hitler az egyetlen újdonság, — mondotta. — Majd megmutatja a szerszámjait, amelyekkel a börtönben dolgozott, csak a kalapácsot vették el tőle. Esetéről filmszcenáriumot írt és szeretné, ha filmet készítenének belőle.

kijelentette, hogy a zászlók a jövőben is a helyükön maradhatnak,

körmenetek alkalmával nyugodtan használhatják, ha valaki mégis tiltakozna ez ellen, úgy hivatkozzanak a megye prefektusára, aki határozott engedélyt adott ezek használatára. Dr. Groza János döntése meglepedést váltott ki úgy az egyházvezető között, mint a hívők körében, mert ilyen módon elégtételt szolgáltatott a meghurcolással fenyegetett pecicai római katolikus egyháznak.

Közben Marcus Mihály dr. és társasága Novac Axentie pecicai gazdáikodót kereste fel, aki az ottani liberális-párt elnöke és akinek fia éppen akkor tartotta esküvőjét Diziczy Mária battonyai urileánnyal. Ide követte őket később Groza János dr. prefektus, akivel együtt a késő déli órákig voltak az esküvön.

Három aradi orvos kihallgatását rendelte el a törvénszék a siriai arzénpörben

Szakértői véleményt kért a védelem egy bucuresti-i és egy cluji orvosprofesszortól — Légypapirt analizál az aradi vegyvizsgáló állomás — Mennyi arzén kolahoz, hogy embert öljön?

Érdekes események történtek a siriai arzénpörben, amelynek főtárgyalása — mint ismeretes — június 11-én kezdődik. Todoroi Istvánné, az egyik vádlott asszony védője, Pausesiti Miklós ügyvéd beadvánnyal fordult az aradi törvénszékhez és újabb hat tanu beidézését kérte, annak megállapítására és bizonyítására, hogy a meggyilkolt férj és asszony már esztendő óta folyamatos családi viszályok közepette élt és a házasságuk ily módon tönkretelenné vált.

Duma Florica védője néhány nappal ezelőtt több beadvánnyal fordult az egyes hatóságokhoz. Az egyikben, dr. Minovici egyetemi professzortól, a bucuresti-i állami vegyvizsgáló-intézet igazgatójától kérte szakértői véleményt arravonatkozólag, mennyi és milyen természetű arzén állítható elő abból a légypapirból, amelyből Duma Florica „csodaszerét“ gyártotta. Ezenkívül arranézve is kérte felvilágosítást, mennyi arzén kell ahhoz, hogy egy embert megöljön. Miután a boncolások eredményeképpen a vegyvizsgáló-intézet arzéntrioxidet konstataált a légypapirban, arra nézve intéz kérdést, alkalmas-e ez a vegyület az ölésre, s amennyiben gyilkos hatása, hány darab légypapirból kell kivonni az arzént, hogy alkalmas legyen emberélet elpusztítására. Az ügyvéd arra kérte beadványában a bucuresti-i orvosprofesszort, küldje el írásbeli véleményét június 11-ig, hogy a főtárgyaláson bemutatatható legyen. Hasonló kérdéssel fordult dr. Kernbach professzorhoz, a

Sportlady kölnivíz Pecsételt eredeti csomagolásban

Üdít, frissít, hűsít — nélkülözhetetlen Sportnál auton vonalon

Minden jobb szaküzletben kapható.

Készíti: 2328

HEL-Laboratorium, Arad.

Uj különbség Timisoara és Arad között :

Aradvárosi tisztviselők memoranduma előléptetésük sürgetése érdekében

Figyelmetkeltő akció foglalkoztatja Aradváros tisztviselői karát, amely a közelmúltban is többször felhívta a városvezetés figyelmét arra a körülményre, hogy közel tíz év óta előléptetés nem történt a városi központi közigazgatásban. Ez a tény a jogos igényeket azonban korántsem elégíti ki és a város tisztviselői kara ismételtelen lépéseket tett a jelenlegi városvezetés előtt is annak érdekében, hogy az előléptetési bizottságot mielőbb megalakíthassák, amely hivatva lenne rá, hogy az előléptetések ügyét végre is előszedje és foglalkozzék vele.

Az akciónak érezhető lendületet adott hétfőn az a körülmény, hogy nyilvánosságra került annak hirt, hogy a timisoarai városi tisztviselők között az új városvezetés már keresztülvezette az eddig elmaradt előléptetéseket. Tekintettel arra a körülményre, hogy Timisoarán a legutóbbi előléptetéseket 1931-ben eszközték, viszont Aradon 1926 óta nem volt erőll semmi szó, a városi tisztviselői kar egyöntetűleg elhatározta, hogy a timisoarai példára való hivatkozással a városvezetés elé memorandumot terjeszt fel, amelyben újra megsürgeti az elmaradt előléptetések keresztülvitelét. Ez egyébként a városi költségvetést semmilyen értelemben újabb teherrel nem fogja megterhelni, mivel belügyminiszteri rendelet értelmében egy tisztviselő sem nyerhet nagyobb javadalmazást még abban az esetben sem, ha közben előléptetik. Nyilvánvaló tehát, hogy komoly akadályok most már nem késleltethetik az aradvárosi tisztviselők akciójának elintézését.

cluji vegyvizsgáló vezetőjéhez, ezenkívül egy légypapirt az aradi vegyvizsgálóhoz is beküldött analizálás végett.

Az ügyvéd beadványt intézett az aradi törvénszékhez is s szakértő orvosokként dr. Pescariu János, dr. Plesa János és dr. Moldovan György kihallgatását kérte elrendelni, arravonatkozólag, mennyi arzén alkalmas arra, hogy embert öljön és található-e ilyen arzén a bűnjelként lefoglalt légypapirban. A törvénszék helyt adott ennek a kérelemnek is és elrendelte a három aradi orvos kihallgatását.

A nagy per tanulmányozása már befejezést nyert és az iratokból kiderült, hogy összesen tizenkét boncolást hajtottak végre és a beküldött testrészekben hat egyénnél találtak kisebb-nagyobb mennyiségű arzént, legtöbbet Macskási Borbála holttestében, ahol másfél milligrammot állapítottak meg.

CORSO-mozgó mai műsora!
6-9% órákor. LEI 10-15-20-

Niebelung-monda!

JÖN:
Csákó és kalap!
Zenés katonai vigjáték!
IVAN PETROVICH RODA RODA

1935-BEN RENDEZIK MEG AZ „ARADI HÉT“-ET

Értekezlet a Kereskedelmi és Iparkamarában

Nagyfontossága: értekezletre hívta össze Mateescu István, az aradi Kereskedelmi és Iparkamara elnöke Arad gazdasági életének vezető egyéniségeit. Az Aradi Közlöny már szombati számában megemlékezett arról, hogy szűkebb körű értekezleten vitatják meg a város gazdasági életének illetékes tényezői azt a kérdést, hogy milyen keretek között és mikor tartsák meg az Aradi Hét-et, amelynek eszméje már régebben foglalkoztatja Arad kereskedelmi és ipari köreit.

Az értekezletet ma délután négy órai kezdettel tartották meg a Kereskedelmi és Iparkamarában és azon részt vett Marcus Mihály, a képviselőház alelnöke is, aki kezdettől fogva nagy szeretettel foglalkozott a tervvel, amely hivatalosan arra, hogy Aradváros fejlettségéről és élniakarásáról tanuságot tegyen. Rajta kívül megjelentek az értekezleten báró dr. Neuman Károly, Domán Sándor, Reinhart Gyula, Szöllössy Zsigmond dr. és Engel Gyula, míg Pacuraru Brutus, a kamara főtitkára és Falus Lajos dr., a kamara titkára román, illetve magyar nyelven tolmácsolták a felszólalásukat.

Mateescu István meleg szavakkal üdvözölte a megjelenteket, majd pedig kifejtette, hogy Marcus Mihály dr.-ral folytatott megbeszélései során az a vélemény alakult ki, hogy az Aradi Hét sikerét csak az biztosíthatja, ha azt valóban nagyszabású, széles keretek között rendezik meg. Őszig viszont erre nem áll elegendő idő rendelkezésre, de hátráltatná a rendezés menétét az is, hogy ennyi idő alatt az anyagiak előteremtéséről sem lehetne gondoskodni. Marcus Mihály dr. felszólalásában mindenekelőtt megismételte azt az ígérését, hogy a maga részéről mindent elkövet az Aradi Hét sikere érdekében és eljár Bucuresztiben az illetékes tényezőknél, hogy Arad az ilyenkor szokásos kedvezményeket, így elsősorban a vasuti kedvezményt megkapja.

Neuman Károly báró felszólalása

Báró Neuman Károly szintén helyesléssel csatlakozott az akcióhoz.

— Ugy vélem, mondotta, — hogy ezt a megmozdulást minden egyes aradi polgárnak helyénvalónak kell tartania. Tekintettel arra, hogy az Aradi Hét úgy a város, mint a megye érdekeit is szolgálja, annak megrendezéséhez Arad városának és a megyének anyagilag is hozzá kell járulnia, de részt kell venniük a mozgalom anyagi támogatásában az összes érdekképviselőknek és intézményeknek. Természetesen tartom, hogy az Aradi Hét megrendezéséhez és annak anyagi elősegítéséhez a város ipara is hozzájáruljon.

PRÁSZ

cipőüzlet

Csanádi Bank palota — városházával szemben
Ajánlja saját készítményű

női-, férfi és gyermekcipőit szenzációs olcsó árakban!

Női szandálcipők minden színben	Lei 225-től
Női lakkcipő pántos	„ 280 „
Női antilopcipő	„ 300 „
Női barnacipő	„ 280 „
Férfi fekete boxcipő	„ 280 „
Férfi barna boxcipő	„ 300 „
Férfi lakkcipő	„ 380 „
Férfi magasszárú cipő	„ 275 „
Férfi magasszárú bagaria	„ 325 „
Gyermekcipő lakkból	„ 150 „
Gyermekcipő kiváló min. 25—28-ig	„ 150 „
Gyermekcipő kiváló min. 28—30-ig	„ 165 „
Gyermekcipő kiváló min. 30—32-ig	„ 170 „
Fiu cipők	34—37-ig „ 180 „
Fiu cipők	37—39-ig „ 210 „
Gyermek szandálok	37—39-ig „ 120 „

Kérem kirakatomat megtekinteni.

Domán Sándor annak a nézetének adott kifejezést, hogy az Aradi Hét-et abban a formájában kell megrendezni, ahogy annak ötletét az Aradi Kereskedelmi Testület annak idején fejtette. A kiállítás mellett különböző attrakciókat, kongresszusokat, sporteseményeket, szabadtéri előadásokat kell az Aradi Hét programjába iktatni. Nézete szerint a szabad előadásokat esetleg a vár területén lévő térségen lehetne megrendezni és azokon való közreműködésre meg kellene nyerni a bucaresti-i román Operát. Reinhart Gyula felszólalásában azt fejtette ki, hogy az Aradi Hét-et ebben az esztendőben kellene megrendezni. Nézete szerint a rendezés előkészítésére elég idő áll még őszig, vagyis szeptember elejéig rendelkezésre. Sürgősnek tartja az Aradi Hét megtartását már csak azért is, mert Arad ipara és elsősorban butor-ipara válságos napjait éli és éppen ezért lenne mielőbb szüksége egy olyan gazdasági megmozdulásra, mint amilyenek az Aradi Hét-et tervezik. Engel Gyula szintén hevesléssel fogadta a tervet és kijelentette, hogy mindent el fog követni annak érdekében, hogy a fűszerkiskereskedők kongresszusát Aradon és az Aradi Hét tartama alatt tartsák meg. Végül is a felszólalások alapján az a nézet alakult ki,

az Aradi Hét-et csak akkor szabad megrendezni, ha annak sikere teljes mértékben előre biztosított és ha azt olyan nagyszabásúvá sikerül tenni, hogy méltó legyen Aradváros gazdasági és kulturális fejlettségéhez.

Az értekezlet magáévá tette azt a véleményt is, hogy egy ilyen, a lokális keretek közül messze kimagasló országos mintavásárral, a legkülönbözőbb, kulturális, színházi, néprajzi, sport eseményekkel, kongresszusokkal, látványosságokkal stb. egybekötött Aradi Hét megrendezése

a folyó év őszéig már nem lehetséges.

Megállapította az értekezlet, hogy a régóta vajudó terv eddigi keresztülvitele elé legyőzhetetlen akadályok merültek fel. A szak kamarákról szóló új törvény, amely a kama-

Ujabb hat havi börtönre ítélték Herzog Sándor volt aradi bankárt

Bűnügy a betétkönyv-vásárlásból — Herzog fellebbezett az ítélet ellen

Herzog Sándor volt aradi bankár, akit nemrégiben ítélték el egyévi börtönre, ma délután ismét vádlottként állott az aradi törvényszék előtt. A bankárt fegyveres őrs kísért a tárgyalóterembe, miután — mint emlékeztetés — elítélése alkalmával nyomban le is tartóztatták, tekintet nélkül arra, hogy fellebbezett az elítélés ellen. Herzogot ezúttal azzal vádolták, hogy 1933. júliusában 4000 lejt vett fel Mittner Sándorné aradi nyugdíjas asszonytól, azzal a megbizással, vásároljon takarékpénztári betétkönyvet érte és az összeget a maga céljaira tartotta meg.

A tárgyaláson Herzog beismerte, hogy a pénzt felvette és kijelentette, hogy a 4000 lejt Kovács József cluji ügynöknek fizette ki, aki a betétkönyv beszerzését vállalta. A cluji ügynök többször ígérete daczára sem szerezte meg

a betétkönyvet s a pénzt sem adta vissza. Kijelentette a volt bankár, hogy ezer lejt már visszafizetett Mittnernek és kötelezi magát, arra, hogy a fennmaradt három ezer lejt egy hónapon belül visszaadja. A bíróság ezután Mittnerét hallgatta ki, aki elmondotta, hogy egy fizetési zavarokba jutott aradi banknál 170 ezer lejt adóssága van és ezért akart betétkönyveket összevásárolni, hogy ilymódon fizesse ki adósságát. Herzog több ízben tett ígéretet az ügy rendezésére, azonban nem tett eleget ígéretének.

Az aradi törvényszék Popescu—Mandru tanácsa rövid tanácskozás után a volt aradi bankárt bűnösnek mondotta ki és hathavi börtönre ítélte. Herzog fellebbezést jelentett be az ítélet ellen.

„Pustol“ „Binicid“

sváb-, muszka- és egér-
pincebogár irtószer és patkányirtószer.

Hatása biztos, ára olcsó!

©yártja:

Moskovits Ipartelepek r.-t.

Oradea.

Kapható mindenütt!

rakat létükben veszélyeztette, hosszú időig igénybevette a kamarák minden tevékenységét. A törvény végrehajtási utasítása ma sem jelent még meg, ennek következtében úgy a kereskedelmi, mint a mezőgazdasági kamarák ma is még költségvetés nélkül dolgoznak és így az anyagi kérdések tekintetében nem lehet még tiszta képet nyerni. Az már is kétségtelen, hogy az a nagyszabású terv, amely a rendezők szene előtt felelt, egyedül az Iparkamara és a Mezőgazdasági Kamara támogatásával nem valószínű, hogy megvalósulhat. Szükség van az államnak, a megyének, a városnak, szakkamaráknak, a szakterületeknek és az érdekelteknek teljes anyagi és erkölcsi támogatására, mert csakis ez esetben lehet az „Aradi Hét“-et úgy megrendezni, hogy az hosszú időre felrázza városunkat dermedt tespedtségéből és friss vérkeringést varázsoljon Arad falai közé.

Egy évi halasztás

Az értekezlet egy ilyen „Aradi Hét“ megrendezését határozta el és annak legalkalmasabb időpontjának 1935. május hónapját jelölte meg.

Az értekezlet azzal a határozattal zárult, hogy

az Iparkamara vezetősége a hó végéig részletes programot dolgoz ki,

megjelölve egyúttal az előrelátható anyagi lehetőségeket is és akkor újból összejönnek az értekezlet tagjai, hogy haladék nélkül megindítsák az 1935-ös „Aradi Hét“ előkészítő munkálatait.

Vața de Jos (Alváca) kőnes és szénsavas

hőgyógyfürdő

Csusz, rheuma, kőszvény,
lathias, lobbosodás és kö-
lönféle női bajoknál szen-
sációs gyógy hatás

Erdély legolcsóbb gyógytelepe

Orvosi ellenőrzés.
Kitűnő konyha. Állandó zene.
Pormentes hegyi levegő. 2172

Teljes napi penzió Lei 100-tól.

Prospektusai készséggel szolgál az IGAZGATÓSÁG.

50%-os vasuti kedvezmény!

Uj gyűlölethullám indul:

Felelősségre akarja vonni Arad városát Barabás Béla méltó temetése miatt az antirevizionista liga bucuresti-i vezérkara

Elképzelhető és szinte hihetetlenül hangzó bucuresti-i híradásaink számolnak be arról, hogy Barabás Béla dr. temetését követően egy folyamat indult meg bizonyos bucuresti-i körök részéről, melynek célja az, hogy újabb fegyvert kovácsoljanak azok számára, akik a közélet rendjét s a munka nyugalma faji és felekezeti izgatásokkal igyekeznek megzavarni. Az elképzelhető motívum az eseményekben az a körülmény, hogy egy olyan testület vette látszólag kezébe ennek az újabb kampánynak vezetését, amelynek eddig nacionalista célkitűzései voltak és eddig ezeket a nacionalista célkitűzéseket megfelelő észmei területeken is propagálta.

Ha igaz a hír, úgy most jelentős fordulat következett be az Antirevizionista Liga életében, mert központi választmánya Bucurestiben, Stelian Popescu-nak, az Universul című bucuresti-i lap főszerkesztőjének elnökle alatt felháborodásának adott kifejezést szombaton tartott ülésén afelett, hogy Barabás Bélát az aradi város háza előtti térségről temethették és az agg magyar politikus ilyen keretek között történt temetéséhez maga Aradváros vezetősége is hozzájárult. Az Antirevizionista Liga központi választmánya elhatározta, hogy rosszalását fejezi ki és módját ejti annak, hogy Aradváros felelős vezetőit felelősségre vonják ezért a „nemzetiellenes és méltatlan” eljárásáért.

Az Universul hétfői száma valóban alátámasztani látszik bucuresti-i híradásunkat, mert ebben a hangnemben, melyet reprodukálni voltunk kénytelenek, egy cikk jelent meg, amely Barabás Béla temetésével foglalkozik, politikailag, a megszokott modorában kommentálva az ismert eseményeket.

Arad magyarsága számára nincs mit kommentálnunk ezt a cikket, mintahogy nem szorul immár kommentárra a bucuresti-i liga választmányának állítólagos határozata sem, ha tényleg megtörtént. A politika és az üzletszerű utóvégre olyan fegyvereket használ ki a maga céljaira, amilyen akad és amilyeneket megtorlatlanul alkalmazhatni remél. Am Barabás Béla koporsóját nem hagyhatjuk fegyverrel alacsonyítani a tiszteletlenség és az elfogultság kezében. Ezek az urak nem fognak tőlünk lovagias-

ságot tanulni, magyaroktól, hiszen a halott ellenfél kötelező tiszteletének lovagiasságát magától Titulescu külügyminisztertől sem tanulták meg, amikor ez az európai diplomata a halott Apponyi Albert grófról mély emberi kegyelettel és megkülönböztetett tisztelettel nyilatkozott, mert úgy érezte, hogy a halott ravatala előtt illő kalapot emelni még akkor is, ha az életben a politikai ellentétek feneketlen szakadékot vontak kettőjük közé. Am egyet mégis megtanulhatnak. Azt ugyanis, hogy ebben az alkotmányos országban nem lehet büntetlenül államot játszani az államban s egyetlen egyesület sem veheti magának azt a bátorságot, hogy felelősségre vonjon közigazgatási testületeket, közéleti férfiakat, akik kötelező feladatukat, a melyet tisztségük ró rájuk, teljesítették csupán. S ha még olyan hegyesrefent-pennájú publicisták is állanak a gyűlölethullám kezdődő dagályának élére, közéleti szerepük csak súlyosítja az erkölcsi judicium és politikai iskolázottság súlyos hiányának nagy hibáit. Az illetékes miniszteriumok azonban remélhetőleg hamarabb közbelépnek, hogy az izgatásnak ezt a kegyeletromboló műfaját még idején meggátolják és időt szakítanak az arra illetékesek, hogy éles határvonalat vonjanak a jövőre nézve az Antirevizionista Liga és a belügyminiszterium vagy a minisztertanács felelős hatáskörei között.

Exhumáltat az aradi rendőrség

egy három évvel ezelőtt meghalt siketnéma aradi asszonyt

Tiltott műtét vádja egy névtelen levélben

Az aradi rendőrség bünygyi osztálya ma szenzációs névtelen levelet kapott. A különös tartalmu levelet Iancu Traian rendőrigazgatóhoz címzték és a levélben az ismeretlen levélíró bejelenti, hogy egy érdekes, bár régebbi ügyben szolgál fontos adatokkal. A levél tartalma szerint egy S. I. nevezetű siketnéma fiatalasszony ezelőtt három évvel, 1931-ben ti-

tokzatos körülmények között vérmérgezésben elhunyt. A rendőrség abban az időben nem indított nyomozást az ügyben, miután az orvosok véleménye szerint egy betegség következtében fellépő vérmérgezés okozta a halált. A titokzatos levélíró azonban a halál okát azzal magyarázza, hogy néhány nappal a megbetegedés előtt valaki tiltott műtétet hajtott a szerencsétlen asszonyon végre.

A levélíró nem írta alá magát, viszont azt sem nevezte meg, hogy ki követte el a tiltott műtétet. Iancu Traian rendőrigazgató nyomban vizsgálatot indított az ügyben és kihallgatta az orvosokat, akik a beteg ágya mellett tartózkodtak. Az orvosok egybehangzó vallomása alapján megállapították, hogy S. I. siketnéma asszony műtétét követően fellépő vérmérgezésben halt meg. Miután a helyzet teljesen nem tisztázódott, nem lehetetlen, hogy a három évvel ezelőtt elhunyt asszony holttestét exhumálják. Ha a névtelen levélíró vádja alaptalannak bizonyulna, valószínűleg ránevezte komoly következménye lesz az ügynek, mert a rendőrség már most vizsgálatot indított, amely eredménnyel látszik kecsegtetni, hogy a névtelen levélíró nyomára bukkanjanak. Az érdekes és nem mindennapi ügyben újabb fejlemények a közeli napokban várhatók.

Egymillió segélyt vagy kölcsönt kér iskolaépítésre Bucurestiből Aradváros

Ursu János dr. városi interimárbizottsági elnököt bizta meg az Iskolaszék a nagyjelentőségű akció lebonyolításával

Nagy érdeklődés mellett tartotta meg Ursu János dr. interimárbizottsági elnök vezetésével legutóbbi ülését az Aradvárosi Iskolaszék. Az iskolaszéki ülésen nagyjelentőségű kérdések kerültek napirendre, amelyek elintézése érdekében, tartalmas vita után, döntő határozatokat is hoztak.

Az iskolaszéki ügyek tárgysorozatából jelentőségénél fogva kiemelkedik az egykori Mosóczy-telepi (gradistei) városi elemi-iskolának ügye. Mint ismeretes, az elemi iskola építését egyhangulag határozta el a város legutóbbi nagytanácsa, meg is indult az építkezés, de váratlanul kifogyott a munkálatokat anyagiilag fedező alap. Az építkezések megszakításának ügye sok gondot okozott magának az Iskolaszéknek is, míg a közelmúltban az a változás történt, hogy elkészült egy végleges költségvetés, amelyből megállapíthatóvá vált, hogy

mintegy millió lejnyi újabb költség szükséges ahhoz, hogy az iskolaépület befejezhető.

Az iskolaszék ülésén egyhangulag elhatározták, hogy a szükséges egymillió lej nem áll pillanatnyilag rendelkezésre, az Aradvárosi

Iskolaszék egyhangulag felkérte Ursu János dr. elnököt, mint a kormánypártnak bizalmiférfiát, hogy a közoktatásügyi miniszterium támogatását is megnyerjék az új iskola építkezésének további folytatására. Ursu János dr. szerdán készül Bucurestibe utazni, hogy a pénteki 'diszfelvonuláson Aradváros' vezetőségének képviselőjében megjelenhessen; ebből az alkalomból megígérte, hogy illetékes kormányfőiak előtt interveniálni fog, hogy a szükséges egymillió lejes kormánykölcsönt, vagy támogatást megszerezze. Arra az eshetőségre, azonban, ha ez a megmozdulás nem vezetne eredményre, az Iskolaszék elhatározta, hogy

egy bucuresti-i székhelyű nagybankkal interveniál egymillió lejes városi kölcsön felvétele érdekében.

Értesüléseink szerint, a gradistei építkezés ügye az aradi képviselőket és szenátorokat is foglalkoztatja és a parlamenti csoport a maga részéről külön is támogatni készül a város interimárbizottsági elnökének személyi intervencióját, hogy a közoktatásügyi miniszterium bócsással rendelkezésre Arad városának a szükséges egymillió lejes összeget.

FASOR SZANATORIUM

BUDAPEST, VII., VILMA KIRALYNO-UT 9.
SEBÉSZET, BELGYÓGYASZAT, SZÜLÉSZET, NOGYÓGYASZAT, IDEGOSZTÁLY
Oleósb, mint bármely klinika, vagy közkórház különszobája. NAPI ELLÁTÁS 10 PENGOTOL
Kórházi pauszálárak idegbeseségek esetében, továbbá szállásoknál. 252

Nagy ünnepek Aradon a király hazatérése alkalmával

Junius 8-án, az uralkodó születése napján, hatalmas trónfogalási emlékünnepeket rendeznek az egyházi, katonai és polgári hatóságok országsherte. Aradon a kora reggeli órákban az összes felekezetek templomaiban háláadó istentiszteleteket tartanak, amelyeken a hatóságok képviselői is résztvesznek. Az ünnepek katonai részét Argeseanu tábornok, garnizonparancsnok állapítja meg. A görög-keleti katedrális elé diszszázad vonul fel, amely katonai pompát fejt ki a háláadó istentisztelet után. Este a helyőrség az eddigi tervek szerint fáklyásmenetet rendez a város főbb utvonalaín keresztül. A katonai és sportkörök egyébként a munkaszüneti ünnep délutánjára nagyszabású sportünnepeket is terveznek, amelyekre kedvező idő esetén a várbeli sportpályán fognak lebonyolítani.

Ursu János dr. hétfőn reggel kapta meg a belügyminiszterium hivatalos meghívóját, melyben közlik Aradváros képviselőjével, hogy pénteken, az országos ünnepeken a romániai városok polgármesterei külön felvonulás keretei között fognak tisztelegni Bucurestiben az uralkodó előtt. Ursu dr. valószínűleg szerdán délután utazik Bucurestibe, egyben megragadva az alkalmat arra is, hogy a CFR vezérigazgatóságánál megsürgesse a viadukt újáépítésének ügyét is.

CENTRAL: Premier!
negyed 8 és negyed 10 óraker:

A dezertőr

Marokkói történet az idegen légió életéből. Érdekes meseszöveg, pergő cselekmény.

Victor Jory és Loretta Young a főszerepekben.

SELECT: Repriz-premier!
negyed 8 és negyed 10 óraker:

A vörös ördög

Főszerepben: CLARA BOW.
Reprizhelyárak: 7, 10 és dmeleten 15 lej repstébélyeggel együtt.

Revíziós bizottság vizsgálta felül az aradi árvizkárosultak telek-bonyodalmaikat

A timisoarai igazságügyi előkelőségek bejárták az egykori Veszthely-telepet, az Obort, az ótemetőt és az új vásártér melletti településeket — Mi jelenleg a helyzet...?

A timisoarai revíziós-bizottság részéről hétfőn ereggl egy speciális megbízatással rendelkező bizottság érkezett autón Aradra. A bizottságban a timisoarai közigazgatási bíróság részéről Ivanovici dr. kuriai bírő, Hadean dr. törvényszéki bírő és Hanes jegyző érkeztek meg, míg kíséretükben a városházán csakhamar megjelent Botioc dr. volt polgármester, Cotioiu Romulus dr. képviselő, aradi ügyvéd, Radu Cornél dr. volt városi interimár-bizottsági elnök is. Ursu János dr. városi interimár-bizottsági elnök üdvözlése után Ivanovici dr., a timisoarai bizottság elnöke közölte a városvezetésnek képviselőivel, hogy a közigazgatási bíróság a delegációt azért küldte ki, hogy a helyszínen vizsgálja meg, mennyiben van alapja annak a keresetnek, amit több mint száz aradi, egykori Veszthely-telepi lakos adott be Arad város vezetősége ellen abból az alkalomból, hogy

az árvíz alkalmával eszközölt kényszerkötözésük új telkeit a város nem bocsájtotta rendelkezésükre.

sőt ezzel ellentétben lépéseket is tett arra vonatkozólag, hogy azonnal ürítsék ki a Obor melletti elfoglalt területeket.

Emlékezetes nyilván az Aradi Közlöny olvasói előtt, hogy ezek a kisemberek, akik perrel támadták meg a város vezetőségét, kényszerítve voltak rá az árvíz idején, hogy az egykori Veszthely-telepi lakásaikat, házacskáikat elhagyva, kapkodva megmentett ingóságokkal egyetemben az állatvásártér közelében húzódnának meg. Sokan közülük, tekintettel az időjárás viszonyaira, a kényszermenedék helyen kisebb építkezésekre is fogtak és egy-egy párszobás házacskát építettek, hogy fedél alá kerülhessenek. Ezzel szemben Radu

Cornél dr. rezsimiének intézkedéseit nem tette magáévá a Botioc Elek dr. vezetése alatti városházi éra, hanem

eltávolította az új kényszertelepeket az Obor mellől.

részben a régi temető, részben pedig az új vásártér mellett szemelve ki számukra az elvezetett telkeknek területileg megfelelő új telkeket. Ezzel azonban az elkészeredett emberek kevésbé elégedtek meg s így történt, hogy Cotioiu Romulus dr. aradi ügyvéd, a jelenlegi kormányképviselő intervencióját kérték ki, hogy ügyükben képviselést vállalva, tisztáztassék a helyzet.

A timisoarai bizottság a helyszíni szemle megejtése érdekében a régi és a jelenlegi városvezetőkkel, valamint Popovici György egykori városvezetőségi taggal, továbbá Muresan János városi főmérnökkel kiegészítve magát, még a délelőtti folyamán autón bejárta az egykori Veszthely-telepet, régi temető melletti részeket, felkereste az új vásártér melletti településeket, ahol a legtöbb új házhelyet jelölték ki a telepek számára és több esetben kihallgatta az ott lakó árvizkárosultakat is. Délután a bizottság ugyancsak folytatta munkáját, annak megállapítása érdekében, hogy volt-e joga a telepeknek az Obor mellett építkezni s milyen rendelkezéseket tett a városvezetés annak érdekében, hogy

a vagyonukat elveszített lakosokat legalább telkeikért értékben is megfelelően kárpótolja.

Az esti órákban a bizottság timisoarai részre elhagyta Aradot, hogy megállapításait feldolgozza, most már konkrét javaslatokat teheszen az ügyben ítélkezni hivatott timisoarai közigazgatási bizottságnak.

Titkosak a vádtanácsi tárgyalások

Antonescu igazságügyminiszter érdekes rendelete a bünygyi vizsgálatok kérdésében — Fényképezési tilalom — A védők többórás beszédei — A vádindítvány elkészítése után adhatnak információt a vizsgálóbírák

Érdekes körrendeletet küldött széjjel az igazságügyminisztérium az ország összes ügyészeinek. A rendelet a bünygyi vizsgálatok szigorú titkosságáról intézkedik és azt az újítást tartalmazza, hogy

a jövőben a vádtanácsi tárgyalásokról ki-zárják a nyilvánosságot.

Antonescu Victor igazságügyminiszter rendeletében megállapítja, hogy a bünygyek részletes leírása, valamint a bünygyök élettörtérete rossz nevelőhatást gyakorol az ifjuságra és valóságos varázslatot gyakorol a fiatalabbkorukra, különösképpen azokra, akik amugy is hallamosak a rosszra. Eppen ezért kell szigorúan betartani a bünygyi vizsgálatok titkosságára vonatkozó rendelkezéseket.

— Nagyon természetes, — mondja a rendelet, — hogy a szenzációéhes közönség kíváncsi a bünygyek részleteire és érdeklődik a bünygyi vizsgálatok menete iránt és természetes az is, hogy a sajtó egész oldalakat szentel egy-egy nagy bünygynek. De nem engedhető meg, hogy a vizsgálatot levezető bírák a maguk részéről hozzájáruljanak a közönség szenzációéhségének kielégítéséhez, részletekkel szolgáljanak, vagy interjúkat adjanak az általuk levezetett vizsgálatról. A vizsgálóbírónak

kötelessége kivizsgálni a bünygyvet és írásbeli jelentést tenni munkája eredményéről. Csak akkor kerülhet nyilvánosságra a munka eredménye, amikor írásban leszögezte a vizsgálat konklúzióit. Ezen pillanatig a vizsgálóbíró nem közölhet részleteket, nem adhat interjúkat és nem engedheti magát lefényképezni a tett színhelyén, vagy a vizsgálat munkája során.

— Ugyanez alkalmazható, — mondja az érdekes rendelet — a vádtanácsi tárgyalásokra is. Ha a bünygyi vizsgálat titkos, úgy a vádtanácsi tárgyalás, amely hozzátartozik a vizsgálathoz, szintén az. Így tehát ezeken a tárgyalásokon a vádlottak, ügyész és védőkön kívül senki sem vehet részt. A vádtanácsi tárgyalásokon ezért közönség nem vehet részt s ott fényképek nem készíthetők. Az sem engedhető meg, hogy a vádtanács előtt az ügyvédek többórás védőbeszédeket tartsanak, hogy azután másnap nagy tudósítások jelenjenek meg a lapokban.

A miniszter felkéri az ügyészségeket, hozzák mindent a vizsgálóbírák, ügyészek, valamint a vádtanácsi tárgyalásokban résztvevő törvényszéki bírák tudomására és szigorú rendszabályokat helyez kilátásba a rendelet megszegőinek.

Ki mennyi fűrészárut szállíthat Magyarországra?

A román-magyar kompenzációs egyezmény részletei

Bucurestiből jelentik: A román-magyar kompenzációs egyezmény értelmében a Magyarországra bevitelre kerülő fiamennyiség 66 százalékát a romániai kiviteli intézet osztja szét a vállalatok között, míg a fennmaradó 34 százalékra a magyar kormány ad beviteli engedélyt. Az 1934. évre megállapított 2000 vagon fűrészáru kvótáját a következőképpen osztották fel:

CAPS. 2700, Lomasi 1305, Intreprinderile Forestiere Romana 1305, Foresta 1200, Carpantina 1065, Swag 990, Kalotaszegi Erdőpar 915, Feltrinelli 720, Bangha 555, Resita 510, Danubia Brasov 465, Tisa S. A. Sighet 450, Fruchter Testvérek 390, Székely és Margittai 375, Darvas és Elekes 330, Fried és Fiai 315, Gita Gheorghe 315, Senensieb 240, Lemmel Borgoprund 240, Somesan Satu-Mare 225, T. Abrudeanu 210, M. Moscovici 210, Mersing és Lessel 195, Petrosani 180, Vanzarea de Lemne Sighet 180, A. Cuza Anderco 150, Mundus Borlova 150, Romul Frumusica 150, Lamm Testvérek 150, Moscovici fűrész 120, Coman Andrei 120, Lukács István 90, Borsec 90, Zenta-Rosceni 75, Kondor L. 75, Rubin Salamon 75, Stefag 75, Molnár Rudolf 60, Guttmann Samu 60, Crainic A. Munteanu 60, Fehérvizi 45, Salczer és Steiner 45, Jánossy utódai 45, Fried Benő 45, Toplita 45, Borsos Mihály 40 tonna.

Színház — Művészet — Irodalom

* A Békefi-Szalay tanítványok sikerült hangversenye. Vasárnap tartotta meg a Békefi-Szalay-zenede vizsgahangversenyét a kulturpalota kistermében. A zsüfőlásig megtelt teremben Institoris Emmy és Ferenc játszott először négykezre zongorán, precízen, meglepő érettséggel és kifejező erővel, majd Kohn Kató zongorázott igen jól, nagy zenei készségről téve tanuságot. Ezután Pásztor Magda következett, aki egy Chopin-keringőt játszott mélyen átértzett, kifejezésteljes módon, növendékeknél ritka intuícióval, megérezve a nagy romantikus világfájdalmas líráját. Wagner Malvin és Kövér Kálmán négykezese, amit nagyszerű billentéssel, biztos összhanggal, igen lendületesen adtak elő, valósággal üdítő élmény volt. Ezután Wiener Lia briliáns hegedűszáma következett, amellyel kitünő vonókezeléséről és nagyszerű intonálóképességéről tett tanuságot. Ezt ismét egy szép zongoraszám követte: Dürbeck Sofia játszott igen ügyesen, tehetségesen, majd Beraczka Juci játszotta Grieg „Anitra tánca”-t csillogón, lendületesen. Igen hatásos szám volt Roth Nici, Musch Lajos, Gyergyai Mihály, Vadász Loránd, Buchsbaum Ilonka, Beraczka Pál hegedűszextette, két Siklós-dalt játszottak zongorakiséret mellett. Eberwein János nemes, érces baritonját hallottuk ezután. Egy Schubert- és egy Schumann-dalt interpretált mély átértzéssel, máris kitünő énektechnikáról tanuskodva. Ambrus Pipi nagyon szépen zongorázott, igen tehetséges és látszik, hogy érdemes volt szorgalmasan tanulnia. Zaharia Araxi pedig egy igen szép Huber etüde-öt adott elő hegedűn, ügyesen, finoman. Vadász Lili és Tibor a „Szevil-lai borbély”-ből zongorázott négykezest igen tehetségesen. Végül pedig Gombóc Pista ügyes, igen jó zongorajátékát és Tóth Béla tehetséges, sokat ígérő hegedűszámát hallottuk. A hálás közönség szünni nem akaró tapssal honorálta a kis művészeket és a kitünő tanáraikat.

TRENCSENTEPLICZ

fürdő hét évszázad óta bevált módszerrel gyógyít: reumát, kösvényt, ischiázt, neuralgiákat. — Olcsó pauszálkurák. Prospektus, felvilágosítások: Fürdőigazgatóság. Trencsanske Teplice. 424

Olcsó társasutazás indul jun. 22-én Görögországba, 8570 lejért
Törökországba, 8570 lejért
Kisásziába

Részletesebbet: az „Aradi Közlöny” utazási osztályánál, telefon 151. sz.

— „Vagyonellenőrzik” Dumitrescu tábornokot. Constantából jelentik: Constantinescu tábornok vezetésével tegnap vizsgálóbizottság érkezett Dumitrescu tábornok dorobanti-i birtokára, ahol megejtették a vagyonellenőrzési vizsgálatot. A bizottság több fényképet készített és számos jegyzőkönyvet vett fel.

— A rendőrség felhívja a kereskedőkből. Az aradi rendőrség felhívja a kereskedőket, hogy saját érdekükben lehetőleg hagyjanak az üzlet redőnyén egy nyílást, hogy az éjszakai szolgálatot teljesítő rendőr figyelemmel kísérhesse az üzleteket. Az is ajánlatos volna, ha az üzletekben kisebb villanykörtét egész éjszakára ógve hagynának. A közelben szolgálatot teljesítő rendőr ugyanis az ő körzetében lévő üzleteket sorra járja és a fentiek betartása mellett könnyen ellenőrizheti, hogy minden rendben van az üzletben.

— Országos ügyvédi gyűlés Oradea. Az oradeai Ügyvédi Kamara választmányi ülésén dr. Zigre Miklós dékán előadta, hogy az Ügyvédi Kamarát és ezzel a város ügyvédségét az a kitüntetés érte, hogy az Ügyvéd Unió felkérte az országos ügyvéd-gyűlésnek Oradea városban való megrendezésére. Az országos ügyvéd-gyűlésen részt fog venni az igazságügyminiszter, az Ügyvéd Unió egész vezetősége és az egész ország területéről az ügyvédi kar úgy, hogy a jogászvilág kitűnőségei is teljes számban meg fognak jelenni ezen ügyvédkongresszuson, amely az igazságszolgáltatás és az ügyvédi kar számos kérdését fogja behatóan megtárgyalni és az ügyvédi kar kitűnőségei fognak érdekes előadásokat tartani a jogélet köréből.

— A városi orvoskerületek csoportosítása. Aradváros főorvosi hivatala hétfőn fejezte be az új városi orvoskerületek csoportosításának szabályzatát. Az új szabályzatot Cucu Vazul dr. városi főorvos kedden a timisoarai közegészségügyi vezérfelügyelőségre küldi át jóváhagyás végett.

— Borzalmas családirtás Németországban. Berlinből jelentik: Friedenau városban, az Eszenstrasse 6. számú házban tegnap reggel borzalmas vérengzést fedeztek fel. Wendt Albert 60 éves tejárst., valamint feleségét, 6 éves és 9 éves fiát átvágott nyakkal vérben fagyva, holtan találták. A rendőrség megállapította, hogy Wendt, aki feleségével rossz viszonyban élt, álmukban lepte meg hozzátartozóit és egymásután mindannyiukat kivégezte, majd öngyilkosságot követett el.

— Működésbe lépett a piaci rendőrség. A piacon felállított rendőrkiszárlátus ma megkezdte munkáját. Cherches komiszár Luszt Ferenc dr. hatósági orvossal együttesen több razzliát tartott a délelőtti folyamán, melynek során igen sok egyént állítottak elő, mert a tilalmak ellenére kéreppárral együtt mentek a térre. Alaposan megfeszítette a rendőrség a Piata Avram lancut az eddig ott tanyázó suhancoktól is, akiket szintén tömegesen állítottak elő a rendőrségre. A munka tovább folyik, miután a rendőrség teljes rendet akar teremteni a Piata Avram lancun.

— Széleskörű amnesztia készül Csehszlovákiában. Prágából jelentik: Csehszlovákiai lapok jelentése szerint Masaryk csehszlovák köztársasági elnök újbóli megválasztása alkalmából nagyszabású amnesztia lesz. Az amnesztia tervezetét rövidesen a parlament elé terjesztik, amely záros határidőn belül megszavazza azt. Hír szerint azonban az amnesztia nem fogja a politikai elítéltek teljes taborát mentesíteni a büntetés alól, így nem reménykedhetnek a közeli szabadulásban a nemzeti szocialista párt októberben őrizetbe vett vezetői sem, akiknek ügyét most rövidesen tárgyalja a bíróság.

— A vér felírásítása céljából — kiváltképp középkori férfiaknak és nőknek — ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni.

— Kegyelem — az utolsó pillanatban. Bécsből jelentik: Wellsben a statáriális bíróság halálra ítélte Urban Henrik 51 éves lakost, aki május 29-én Muldorf községben agyonlőtte haragosát, Lustberger péksegédet. A délutáni órákban már úgy volt, hogyha 4 óráig nem érkezik meg a kegyelem, akkor végrehajtják a halálos ítéletet. Az ítélet végrehajtására már minden előkészület megtett, amikor valamivel 4 óra előtt megérkezett Miklós szövetségi elnök megkegyelmezéséről szóló hivatalos távirat, amely a halálos ítéletet életfogytiglani fegyházbüntetésre változtatta át.

— Autó rohant a házba: négy halott. Freiburgból jelentik: A közeli Münster-Eiselben súlyos szerencsétlenség történt vasárnap, a melynek négy halottja van. Egy kirándulásról visszatérő utasokkal telt autó nekiment egy ház falának, a mely beomlott. Három utas azonnal meghalt, egy pedig a kórházba szállítás közben szenvedett ki. A halottakon kívül öten súlyosan megsebesültek.

— ÖNÁLLÓ KIVÁN LENNI NYUGATAUSZTRÁLIA. Melonburne. A nyugatausztráliai parlament elé törvényjavaslatot terjesztettek, amely indítványozza Nyugatausztrália kikielégését az ausztráliai államok szövetségéből. A törvényjavaslat elfogadása beláthatatlan politikai következményekkel járhat.

— A kiszabadult majmok Pozsonyban megmártak egy kisleányt. Pozsonyból jelentik: Tegnap délután hét majom kiszabadult a ligeti zoológiából. A kiszabadult majmok szabadságuk visszanyerése után is együtt maradtak és egy csoportban vágattak a gyermek-játszótér felé. A majmok megjelenése a ligeti játszótéren nagy szenzációt keltett, a gyermekek örömmordítással fogadták őket, az öröm azonban hamarosan elmúlt. A majmok rárohantak egy Földesi Évi nevű kisleányra és összemárták. A kisleányt azonnal kórházba kellett szállítani, a gonosz majmokat pedig még a késő esti órákban is üldözték a ligetben.

A világ elrejtett aránya 280 millió font

A világ páncepinóceiben elrejtett aranyat angol pénzügyi körök körülbelül 280 millió fontra becsülik. Ennek az óriási aranytömegnek legalább egyharmadát Angliában őrzik olyan tulajdonosok számlájára, akiknek nincs Angliában állandó lakásuk. Ez azt jelenti, hogy a világ aranyhalmozójának jelentékeny része Angliába mentette kincseit. 1930-ban a világ rejtett arany mennyisége 120 millió fonttal gyarapodott.

— Betörés Lipován. Vasárnap a lipovai hídfőnél Rista Moise hentesüzletében betörők jártak. Tekintve, hogy Rista pénzt nem hagy üzletében, a betörők dűlkében mindent felforgattak és humoros észsükre vall, hogy a pulton egy öt lejes pénzdarabot hagytak. A rendőrség bevezette a nyomozást.

— Szerencsétlenség a radnai kőbányában. Szombaton délben súlyos szerencsétlenség történt a radnai kőbányában. Bocicu György és fia köfőitással foglalkoztak és az ebéd elfogyasztására egy nagyobb szikla árnyékába ültek le. Eddig még ki nem derített okból a hatalmas szikla a két emberre szakadt, akik összezuzott tagokkal maradtak alatta. Szerencsére a közelben dolgozó emberek kiszabadították őket és azonnal a lipovai kórházba szállították. Felépülésükhöz azonban kevés reményt fűznek az orvosok.

— Gyanus haláleset Arad megyében. Gyanus haláleset jelentettek vasárnap délután Aradi ügyvédségnek. A jelentés szerint Moldovan Györgyné maderati asszony szülés alkalmával meghalt és az orvosi vizsgálat oly gyanus körülményeket állapított meg, amelyek szükségessé teszik a boncolást. Az ügyvédség rendelkezése ma délben Ionescu Sándor törvényszéki orvos kiutazott a helyszínre, hogy a boncolást megejtse.

Ha szereti egészségét,
Ferment-ecettel savanyíts!
Ézért a jót szeresük:
Salátához, uborkához
Ferment-ecetet vegyünk!

Kapható minden jobb fűszerüzletben ½ és 1 literes üvegekben.

A dezertőr

(Bemutató a Central-mozgóban)

Az idegenlégió életét talán még egyetlen film sem hozta ki olyan izgalmasan és tárgyilagosan, mint a Central-mozgóban vetítésre kerülő új amerikai mozifilm. A légió katonáinak ezer szenvedését és harcát az élettel az életért tárja elénk a film megrázóan élénk színekkel. Eseménydus két óra ez a nézőnek. Wilhelm Dieterle a rendező nagyszerű munkát végez a főszereplők Lorette Young és Viktor Yorey méltó segítőitársai a rendezőnek, mert mindent kihoznak a szövegből, amely már egymagában is rendkívül izgalmas.

Az orvost halálraítélik... A rekkenő hőségben a vár börtönében várja a halált a légió orvosa, amikor a baráti szív megmozdul és a biztos halál elől megszöktetik. Az ártatlanul elítélt orvos nem nyugszik, szökésében azon dolgozik, hogy igazát bebizonyítsa, ami teljes mértékben sikerül is. A film teljesen új, eddig még kevés városban forgatták, de ezeken a helyeken megérdemelt nagy sikert aratott.

— Adomány a városi szegényalap javára. Gyurkovitz Mária és Kirschner András esküvői alkalmából Forgó Lajos mérnök, mint a vőlegény tanúja, 500 lejt adományozott a városi szegényalap javára.

— Nagyszabású aranylopást fedeztek fel a baia-marei állami bányában. A baia-marei állami aranybánya igazgatósága a napokban feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik nagymennyiségű aranyércet loptak a bánya zuzdájából. A rendőrség megindította a nyomozást, amelynek eredményeképpen tegnap Glück József, Szuravetz István és Rusinszki József munkások személyében sikerült elfogni a tetteseket. Mindhármán a bánya zuzdájában dolgoztak, ahonnan azonban pár hónappal ezelőtt elbocsájtották őket. Az őrizetbevevett munkások beismerték, hogy rendszeresen lopkodták a zuzda nyersarany-készletét. Glück József, aki egyébként ismert futballjátékos, beismerte, hogy apró tételekben mintegy 25.000 lej értékű feldolgozatlan ércet lopkodott össze. Ugyanígy mindent bevallott Szuravetz és Rusinszki is. Az általuk ellopott aranyérc értéke is meghaladja a huszonezer lejt. Elmondották, hogy a feldolgozatlan aranyat magánosoknál értékesítették. A rendőrség most az orgazdák után nyomoz.

FASORSZANATORIUM Budapest, Vilma királynő ut 9

— Turabizottsági ülés. A S. C. A. (EKE) „Czárán”-osztályának Turabizottsága ma, kedden este fél 8 órakor, hivatalos helyiségében ülést tart. A bizottság tagjainak pontos megjelenését kéri.

— A szülők ezrei tesznek tanbizonyosságot arról, hogy Magyarország egyik legjobb leánynevelőintézete a budapesti Bulyovszky-uccai intézet, ahol urleányok gyakorlati nevelése biztosítva van. Felvételnél bentlakók és bejárók. Olvasóink kérienek részletes prospektust: Bulyovszky-ucca 10. szám.

Jól sikerült az aradi turisták

első csillagturája

Vasárnap tartotta a S. C. A. (EKE) „Czárán Gyula” osztálya első Aradhegyaljai Csillag-turáját, a hegység északnyugati részén. Az előrelátható, esős idő dacára, Arad igaz természet-barátai nagy számban gyűltek össze a hajnali villamos indulásakor. A Csillag-turát négy különböző utvonalon vezették le és a csoportok egymás után szálltak le Cuvin, Covasinti, Livada és Sirian a kiindulási pontokon, hogy a Nefelejts-forrásnál találkozzanak. Az ideális, szélesded, nem túl meleg idő kedvezett a turázóknak és az érdekes nyílt gerinc, majd a kedves erdei út után 11 óra körül érkeztek meg a vadregényes környezetű és ritka jó vizű Nefelejts-forráshoz. Mintegy 50 tagu turista társaság összetalálkozása után elbeszéltek a látottakat egymásnak, majd megkezdődött a hátizsákok ugynevezett „speisz” részének az elfogyasztása.

Ebéd után a szombati turisták Casoiáról hazafelé tartó kis csoportja látogatott a társasághoz és 3 órakor folytatták utjukat a kitűzött irányban. Az átvonuló rövid délutáni esőt szinte észre sem vették, az Áhitat-völgyének idillikus sűrű lombozatú alléjában. Az eső elvonulásával értek ki a nagy Cladova nyílt völgyébe és a patak mellett az üdén pompázó vadvirágos kaszálon haladtak a Schmidt-forrás irányába, ahonnan a pihenő és a forró limonádé elfogyasztása után a sötétség beálltakor értek a célhoz, a Ghiocri villamos-állomásra. Az általános jó hangulat teljesen felejttette az első kellemetlenségét és meglegedetten, az ozondus levegőtől frissen, szép emlékekkel lelkükben szálltak villamosra, hogy a városba hazatartsanak.

A Csillag-túra sikere teljes volt és minden úgy ment, mint a „karikacsapás”. A vezetők, akik az „Uttörő” gárda agilis fiatal tagjai, minden dicsőretet megérdemelnek és „Czárán nevében” igaz turista munkát végeztek. Többek kérésére, a jövőben még sok ilyen sikeres turát fognak általános meglegedésre rendezni.

Felhívom vevőközönségem tigyelmét
üzletáthelyezésemre!!!

Április 15-ike óta a

„**SPLENDID**”

fűzőszalont a főtéri Minorita-palotából a volt
BOHUS-palotába (Str. Romanului)

helyeztem át.

Strandfűzők és mindennemű más fűzők,
melltartók és Princess, valamint hasfűzők
legolesőbban. Hozott anyagból is készítünk.

„**SPLENDID**”, Miklós Józsefné.

ABBAZIA
HOTEL-PENZIO „SAN-MARCO”
Elsőköl családai penzió ABBAZIA legszebb részén. —
Gyönyörű szobák, kilátással a tengerre. — Folyó
víz és meleg víz a szobákban. — Fürdők a házban.
Elsőrangú magyar konyha. 424
Teljes ellátás már 25.— lírától.

SPORT KOZLONY

A nemzeti bajnokság meglepetése: az AMEFA (AMTE) lelkes játékkal rávert a Kinizsire

A balszerencsétől üldözött Gloria érdemtelen vereséget szenvedett Bucurestiben — A Venus és a CFR simán győztek —

A nemzeti bajnokságban szombaton és vasárnap összesen négy meccset játszottak le a csapatok és pedig három mérkőzést az A) csoportbeliek, egyet pedig a B) csoport csapatai. Kétségtelenül a legnagyobb meglepetést az AMEFA (AMTE) szolgáltatta, amely a favorit Kinizsit határtalan lelkesedéssel megérdemelten győzte le, ismételt tanubizonyosságát szolgáltatva annak, hogy a lelkesedés és győzni akarás, természetesen kellő tudással párosulva, a legfontosabb tényezői a sikernek. A Gloria-CFR Bucurestiben vívott nehéz küzdelmet a Juventus-sal és noha az aradi együttes egyenrangú ellenfele volt a fővárosi csapatnak, egy tipikus „potyagóllal” elvesztette a meccset. Szombaton a CFR győzött a ploesti-i Tricolor felett, vasárnap pedig, ugyancsak a fővárosban, a Brasoviát porolta el a Venus. A szombat—vasárnap meccsek után a két csoport táblázata a következő:

A) csoport:							
1. Venus	13	8	1	4	38	23	17 (9)
2. Crisana	11	7	3	1	27	12	17 (5)
3. Chinezul	13	8	—	5	31	22	16 (10)
4. AMEFA	12	6	2	4	23	21	14 (10)
5. CFR	11	6	1	4	25	15	13 (9)
6. Universitatea	12	6	1	5	28	17	13 (11)
7. Brasovia	13	1	2	10	18	51	4 (22)
8. Tricolor	13	1	2	10	14	43	4 (22)
B) csoport:							
1. Ripensia	12	9	2	1	47	13	20 (4)
2. Unirea-Tric.	14	9	2	3	40	19	20 (8)
3. CAO (NAC)	13	8	2	3	43	17	18 (8)
4. Juventus	12	7	2	3	23	18	16 (8)
5. Gloria-CFR	12	5	2	5	29	28	12 (12)
6. Romania	13	5	2	6	23	23	12 (14)
7. Mures	14	1	2	11	15	53	4 (24)
8. Soimi	14	—	2	12	7	56	2 (26)

A négy mérkőzésről az alábbiakban számolunk be:

AMEFA (AMTE)—Kinizsi 3:2 (2:0). A Gloria-CFR-pályán mintegy 2500 néző előtt mérkőzött a két csapat és az óriási ambícióval küzdő aradi együttesnek sikerült revansot vennie tavalyi súlyos (7:1) legyőzetéséért. A két csapat a következő összeállításban állt fel a mérkőzésre: AMEFA (AMTE): Bugari—Reinhardt, Csajka—Lingurar, Dvorzák, Tóth—Gerold, Szinder, Blaskovits, Karabell, Podrusek. — Kinizsi: Osztermann—Hetzer, Sebők—Nagy (Kohl), Zelenák I., Demetrovics—Szilárd, Zelenák II., Glasz, Kohl (Nagy), Zemler.

A játékot az AMEFA (AMTE) kezdi és eredménytelen szögletugrások vezetik be a meccset. Lassan felnyomul az aradi csapat és a 10. p.-ben váratlanul eredményt is ér el: Podrusek egyéni játékkal átmelegít két emberen és a kifutó kapus mellett a balsarokba küldi a labdát (1:0). A gól után változatos játék alakul ki, de míg a Kinizsi erélytelen támadásait az AMEFA (AMTE)-védők jól szerelik, addig az AMEFA (AMTE) szörványos rohamai újabb sikert hoznak. A 42. p.-ben a piros-fekele jobb-szárny támadása után Blaskovits magas lövéssel küldi a hálóba a labdát (2:). Helycsere után az első percekben a Kinizsi rohamoz, de ismét az AMEFA (AMTE) veszi át a támadást, eredményt azonban elérni nem tud. Az utolsó ne-


gyedőrában van a Kinizsinek 10 perce, ezalatt egyenlít is: a 28. p.-ben Zelenák II. közelről góloz, a 37. p.-ben pedig Nagy fejeli be Szilárd beadását, de azután ismét az AMEFA (AMTE) nyomul fel és a 40. p.-ben sikerül Karabell révén a győzelmet megszerezni olyképpen, hogy az összekötő Blaskovits lövése után a kapus által kiejtett labdát belövi (3:2).

A győztes csapat az értékes győzelemre teljes egészében rá is szolgált. A legjobb része a csapatnak a közvetlen védelem volt, ahol a háttvédek kitünő munkát végeztek. A haltsor is jól funkcionált a védelemben, egyedül Dvorzák volt, aki a csatársort is eredményesen támoogatta. A támadásban a legjobbban Blaskovitsnak ment a játék. Gerold és Podruseknek voltak jó momentumaik, de az összekötők ezáltal is gyengének bizonyultak. A Kinizsiben a közvetlen védelem gyenge, a fedezetsor legjobbjá Demetrovics, de Zelenák I. is kielégítő, a második félidőben Kohl is megfelelt. A csatársor tulsokat tologat, a legkevésbé rossz része a jobb-szárny. Az első félidőben Dr. Tunea bíráskodott, a második félidőben Tunea dr. rosszullette miatt Oravetz vezette le.

Juventus—Gloria-CFR 1:0 (0:0). Háromezer néző előtt a brailai Klein bíráskodása mellett mérkőzött a két csapat és a játék egyenlő ellenfelek változatos harcát hozta. A kemény mérkőzésen hol az egyik, hol a másik kapu előtt folyt a játék, de mindkét részről a védelmek jeleskedtek. A meccsdöntő-gól a második félidő 3. p.-ben esett olyképpen, hogy Vogel szabadrugását Palmer fejeli és a labda Sabau kapus hátáról perdul a hálóba (1:0). A Gloria egyenlítői törekvései a csatársor gólképtelensége következtében meddőek maradtak. Az aradi csapatban Sabau kapus, Husztik, Faur I. és Dobra voltak a legjobbak, a Juventusból Greteanu, Vogel és Petrescu játéka tűnt ki.

CFR—Tricolor Ploesti 5:2 (2:2). Az első félidőben kiegyenlített erők küzdöttek, de szünet után a technikailag képzetesebb CFR került fölénybe és megérdemelten győz. A 10. és 12. p.-ben Medve két góljával a CFR vezet, de Albulescu és Radulescu góljaival egyenlít a Tricolor. A második félidőben Vintilla, Stanescu és Chiroiu II. biztosítják a vasutasok győzelmét. Biró Caeureanu.

Venus—Brasovia 7:2 (3:2). Az első félidőben még tartja magát a Brasovia, de szünet után a Venus lépésben nyer. Vogel góljával a Brasovia vezet, de Valcov II. és Valcov III. révén már a bucurestieké a vezetés. Vogel egyenlít, de Valcov III. még szünet előtt újabb gólt szerez. A második félidő góljain Valcov II. (2), Motoroiu és Valcov III. osztoztak. Biró Radulescu.



Ha óvszer — akkor legyen „OLLA” a világmárka.

Aradiak PESTEN a

METROPOLBA szállnak

VII., Rákóczi-ut 58.

160 szoba, melegvíz, telefon, rádió, központi fűtés és csengőt pótító elektromos fényjelzősekkel. Patinásbiru kiváló konyha. Valódi erdélyi különlegességek. A Sörözőben a rádióból közismert **Pertis Pali és orgányszekere** muzsikál. A gyönyörű új tükörben táncos vaasorák, **Pityó** jazz-band. Modern kávéház, 6 telefonfülkével.

Szobák P. 4.—től.

Teljes penzió P. 9.—től.

A frizura tökéletes vonala



Minden alkalommal kifogástalan fésülést kap. A frizura megmarad egész nap, anélkül, hogy újabb rendezgetésre és fésülésre lenne szükség. A frizura reggeltől

eslig ugyanazt az elegáns és tökéletes benyomást kelti. Még autózás alkalmával sem képes a szél szétzilálni a haját.

A Gomina Argentine használata rendkívül egyszerű: miután a haját előzőleg megnedvesítettük és megfésültük, elég egy kis mennyiséget alkalmazni rá s azután a hajrögzítő szert a fésűvel és kézzel egyenletesen elosztani. Ezután feltesszük a hajtartót és néhány perc alatt utólráhetetlen frizurát nyerünk. A haj sima és fénylő marad.

Ez a hajrögzítő szer nem tartalmaz zsíros vagy olajos anyagokat, amelyek ártóhatónak. A Gomina Argentine nélkülözhetetlen az előkelő és sportoló férfiak.



gomina argentine

A másodosztályu bajnokságban a bajnok Intelegerea vereséget szenvedett

A másodosztályu bajnokságban vasárnap teljes fordulót bonyolítottak le néhány hatalmas meglepetéssel. Elsősorban ennek számít az ASTRA rajtaütésszerű győzelme a Titanus felett, de hasonlóképpen meglepetés a Banatul győzelme az Intelegerea (Egyetértés) ellen, valamint a CAR (RAC) győzelme a Vulturul felett és a Crisana értékes győzelme a Frontierával szemben. A meccsek eredményei a következők: Astra—Titanus 1:0 (1:0). Crisana—Frontiera 2:0 (0:0). Alimentatie (AIMSE)—Fortuna 4:1 (2:0). Victoria—Virtutea 1:1 (0:0). Banatul—Intelegerea) Egyetértés) 3:1 (2:1). Juventus—Patria 4:1 (3:0). CAR (RAC)—Vulturul 2:1 (0:1).

O Ifjusági bajnokság. AMEFA (AMTE)—SGA (ATE) 5:1 (1:0). Intelegerea (Egyetértés)—Hakoah 3:2 (1:1). Unirea—CAA (AAC) 5:2 (2:2). Juventus—Tricolor 9:1 (4:1).

Magyar vagy német iratok románra,

román nyelvűeket magyarra vagy németre

fordít és hitelesít

T. SELAGIAN tanár, hites tolmács és fordító.

Cím: Arad, Kereskedelmi Iskola (Kulturpalota mellett) földszint, balra első ajtó. 1762
Hivatalos órák: d. e. 9—12-ig és d. u. 4—7-ig.



NAPOT, LEVEGŐT, VIZET, HEGYET,
ERBŐT, TENGERSZTRANDOT, SPOR-
TOT, SZÓRAKOZÁST

nyújt önnek egy EUROPA pangsávkúra az alábbi
fürdővárosokban:

PÜSPÖKFÜRDŐ, VATRA DORNA, BU-
ZIÁS, HERKULES, SOVATA, TUSNÁD

és a feketetenger partján CONSTANTA, MOVILA
TEKIRGHOL — CARMEN SYLVÁN, TEKIR-
GHOL-BÁI, EFORIA-PLAGE és az O. C. T.
(tenger barátok) sátoztáborában, Dorna-Vatra für-
dőhelyre jelentkezéseket július, augusztus és szeptem-
ber hónapokra, mindig az előző hónap 25-ig
fogadunk el.

Felvilágosítással, árákkal, prospektusok-
kal díjmentesen szolgálunk

Sándor (Europa) Menetjegyiroda

Megveházával szemben.

CONSUM-TAGOK KÉSZPÉNZÁRON 6 HAVI
RÉSZLETRE VEHETNEK RÉSZT!

O Szövetségi díj, Hakoah—SGA (ATE) 3:0
(1:0). Tricolor—Unirea 4:1 (2:0).

**Értékes győzelmet aratott
az SGA (ATE) Petrosaniban**

SGA (ATE)—AC Jiul 4:3 (2:0).

Az aradi tornászcsapat vasárnap Petrosani-
ban vendégszerepelt és sikerült rehabilitálnia a
némileg megtépázott aradi futballsportot a jiul-
völgyi közönség előtt. Az aradi együttes Pitunó já-
tékkal verte a nagyerejű Jiul AC-t és főleg a
csatársor volt az aradi csapatban nagyszerű. Cucu-
la és Palásthy góljaival már 2:0-ra vezet szü-
netben a tornászcsapat, amikor helycsere után
Bulik és Breban góljaival egyenlít az AC Jiul.
Bellai góljával ismét a SGA (ATE) vezet, de Bu-
lik újból egyenlít. A győzelmet jelentő gólt szép
finis után Cucula szerzi. A győztes csapat leg-
jobbjai Bucur, Palásthy, Csipai Grosz, Cucula és
Bellai.

O Vidéki eredmények. Timisoara. ILSA—
ZsSE 13:0 (7:0). CAT (TAC)—Hertha 3:0 (2:0).
Ripensia—Vultur Textila 3:3 (2:1). Cluj: Univer-
sitatea—CAO (NAC) 1:1 (0:0). Oradea: Romania
—Staurinta (Törekvés) 2:2 (2:1). Resita RGMT
(TMTE)—Muncitori (RMTE) 6:2 (3:1). UDR—Ra-
pid 5:2 (3:0). Albaiulia: Unirea—Sticla 5:3 (2:1).
Sighet: Olimpia—Astra Mures 2:1 (0:1). Satumare:
Phönix CSB—SzSE 4:0 (0:0).

O Külföldi eredmények: St. Gallen: Bocs-
kai—FC St. Gallen 2:2 (2:1). Bittenfeld SC—III.
Kerület FC 2:1 (1:0). Boras: Elborg Club—Fe-
rencváros, Hungária komb. 3:2 (2:1). Schweinfurt:
SC Schweinfurt—Budai „11” 3:1 (1:2).

O Ismét győzött a magyar vízipóló váloga-
tott. A mult heti 70-ás győzelem után vasárnap
Tatabányán mérkőzött a magyar és cseh vízi-
póló válogatott csapat és magyarok győzelmüket
megismételték; ezúttal 8:1 arányban nyertek
Németh (3), Vértessy (2), Brandy (2) és Sárkány
góljaival, míg a csehek gólját Steiner szerezte.

Ausztria is elvázott a világbajnokság elődöntőjében: Olaszország és Csehország játszik a döntőt

Rómából jelentik: Vasárnap bonyo-
lították le Milánóban és Rómában az olaszor-
szági futballvilágbajnokságok elődöntőit és a
két mérkőzés: Olaszország—Ausztria, vala-
mint Csehország—Németország, heves küz-
delmeket hoztak. Az eredmény olasz és cseh
győzelem és így az első spanyol meccs után
már elparentált olaszok ismét a világbajnok-
ság favoritjaivá váltak. A döntő küzdelmet ju-
lius 10-ikén Rómában bonyolítják le, míg a
harmadik hely kérdését június 7-ikén döntik
el Ausztria és Németország csapatai. Az elő-
döntő meccsekről beszámolunk a következő:

Olaszország—Ausztria 1:0 (1:0)

Milánóban mérkőzött a két ország váloga-
tott csapata és a svéd Eklund bírósokodása
mellett, a következő összeállításban álltak fel
az együttesek: Olaszország: Combi—Monseg-
lio, Ailemandi—Ferraris, Monti, Berzolini—
Gusita, Meazza, Schiavio, Ferrari, Orsi. —
Ausztria: Platzer—Cisar, Seszta—Wagner,
Smastik, Urbanek, Zischek, Bican, Sindelar,
Schall, Viertl. A mérkőzés, amint az várható
volt, nem folyt le a legsimább mederben, és
durvaságok tarkították a különben nivós mér-
kőzést. A játék változatos, mindkét csapatban
a kapusok brillíroznak, egy ízben azonban
mégis sikerül Mezzának (38. p.), kitörnie és
hatalmas lövéssel megszerezte az azuroknak a

győzelmet. A második félidőben az osztrákok
támadnak többet, de az olaszok védelme min-
den eszközzel mentesíti kapujukat a góltól.

Csehország—Németország 3:1 (1:0)

Rómában az olasz Barlassina játékeze-
lése mellett ütköztek meg a csapatok és a cse-
hek rácafoltak eddigi gyengébb teljesítmé-
nyükre. A cseh csapat ezúttal minden erejét
összeszedve, valósággal lerohamozta a titkos
favorit német együttest és megérdemelten ke-
rült a világbajnoki torna döntőjébe. A félidő
ezúttal gólját a 15. percben Svoboda szerez-
te, de szünet után a 24. percben Conen révén
egyenlitenek a németek. Hatalmas cseh finis
következik ezután, ami a 30. percben Svobo-
da, a 36. percben pedig Nejedly góljában jut
kifejezésre.

A brazil válogatott veresége Belgrádban

Jugoszlávia—Brazília 8:4 (2:2).

A brazil válogatott csapat belgrádi vendé-
szereplését nem kísérte siker, a jugoszlávok fölé-
nyesen győzték le a délamerikai együttest, amely
góljait csak a szerb védelem gyenge pillanatai-
nak köszönhetette. A gólok Glisovic (3), Maria-
novic (2), Spevovic, Petrak és Tirnavic, illetve
Leonidas (2), Santos (2) osztozkodtak.

A lipovai Magyar Párt tisztújító közgyűlése

Vasárnap a lipovai Japán-szálloda éttermé-
ben tartotta meg a lipovai magyar párt tisztújító
közgyűlését, melyen a timisoarai központ képvise-
letében Kubán Endre is megjelent. Ladányi László
ügyvezető elnök megnyitójában kérte a közgyűlést,
hogy biztosítsa bizalmáról az új vezetőséget, te-
kintettel arra, hogy a régi vezetőség mandátuma
lejárt és új tisztikart kell választani. A közgyű-
lés korelnökévé Ladányi Károlyt választotta meg,
majd megválasztották a jelölő-bizottság tagjait
és az elnök a közgyűlést felfüggesztette. Szünet
után a jelölő-bizottság a következő tisztikart ter-
jesztette a közgyűlés elé: Elnök: Elekes Gyula ref.
lelkész. Ügyvezető elnök: Reisz Frigyes. Alelnök:
kók: Szász Ferenc és Tocsán István. Titkár: Kajdy
László. Pénztárnok: Bálint Nándor. Ellenőrök:
Tóth János és Wrattny Emil. Jegyző: Bálint
László. Könyvtáros: Gulyás Antal. A választmány
tagjai: Ladányi László, dr. Masznyik Elemér, dr.
Mategovszky Gyula, Ladányi Károly, Deutsch De-
zso, Paál Albert, Veres Endre, Huszárek Árpád,
Goschler Gyula, Szabó Imre, Kvitkovszky József,
Imre Árpád, Erdős János, Berényi Lajos, Kovács
János, Judik Imre, Bartha József, Hamernyik Pál.
A jelölteket a közgyűlés egyhangulag választotta
meg. Ezután az új elnök Elekes Gyula meleg sza-
vakban köszönte meg a bizalmat és biztosította
Lipova magyarságát, hogy minden erejével a ma-
gyarság ügyét szolgálja, ezzel szemben azonban
megértést és jóakaratot kér a tagok részéről.

A központ kiküldötte üdvözölte az új tisztikart
és lelkes munkára serkentette annak tagjait. Ha-
gyó József díszelnök beszédében visszatekintett a
multba és örömmel állapította meg, hogy a tago-
zat évről-évre eredményesebb munkát fejt ki a ta-
gok érdekében. Elekes Gyula elnök zárószavaiban
kifejtette, hogy különösen kulturális téren óhajt
munkálkodni, mert a tagozat vezetőségének egy
nagyon fontos cél kell, hogy lebegjen szeme előtt:
a magyar ifjúság lelki megerősítése, oktatása és
irányítása. A nagy ovációval fogadott beszéd után
a közgyűlést berekesztették és most már az új
tisztikar kötelessége, hogy a kis lipovai magyar-
ság érdekeiért dolgozzon.

KÖNYVEK

Bűnös asszonyok. J. H. Rosny Páris előkelő tár-
saságának szövevényes és zibongó életébe vezeti az
olvasót. Az előkelő pénzemberek, doigtalan dilettán-
sok, hivatásos nőhódítók világa, amelyben nemzetközi
asszonytársaság hemzseg: az elszegényedett arisztok-
rata hölgy, az érzéki spanyol nő, szenvedélyes olasz
asszony, számító angol lady és főleg könnyű francia
nők, akiknek egész életét a kozmetika, toilette és sze-
relem tölti ki. Rosny regénye a modern Páris kereszt-
metszete, a nagy francia regények legírisszebb, legél-
vezetesebb hajtása. A vaskos kötet fehér papíron
Franklin-kiadásban füze 90 lej, diszes vászonkötésben
135 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál
Cluj. Kérje a Franklin-ujdonságok jegyzékét.

Gróf Apponyi Albert: Emlékirataim. Korunk
egyik legnagyobb államférfiának, akit világviszony-
latban is Európa legelső emberei között emlegetnek,
50 év történetéről szóló emlékiratai most kerül az
erdélyi olvasóközönség elé. A magyar és világpolitika
nagy mesterének érdekes, intim beszámolója, amely az
ifjúsági, családi, otthoni emlékek veszi kezdőt. Har-
madik átdolgozott kiadásban, 300 oldalon, nagy alak-
ban, diszes egészvászonkötésben, a korábbi 420 lej
helyett, most 160 lej minden könyvkereskedésben, vagy
Lepagenál, Cluj. Kérje a Panteon-ujdonságok jegy-
zékét.

Páris álomvilága, az ifjúság könnyű szerelmei,
Duvernois az új francia irodalom tüneményes tehetsé-
ge, akinek „Edgar” című új regényéről André Gide el-
ragadtatással nyilatkozik. Duvernois „Edgar” könnye-
ken át mosolygó regénye felidéz Páris álomvilágát, a
mindenütt édesen kalandos életét, az ifjúság könnyű
szerelmeit. Kedvesebb, vonzóbb könyv ritkán jut a
magyar olvasó kezébe. A regény minden helyzete poe-
tikus és friss ötle. Minden lapja szellemesség, iroda-
lom. Duvernois remeke Gyergyai Albert fordításában
szép kiállításban, Franklin-kiadásban, 270 oldalon fü-
ze 105 lej, vászonkötésben 150 lej minden könyvkeres-
kedésben, vagy Lpagnál, Cluj. Kérje a Franklin-ujdon-
ságok jegyzékét.

Az ifjúság élni akar. De hogy élni tudjon, hogy fel-
építhesse az új, gazdagabb társadalmat, ahhoz új, jobb
és igazabb emberré kell nevelődni. Ehermayer köny-
ve „Az ifjúság élni akar” világszenzáció. 400 oldalon,
remek kiállításban, egészvászonkötésben 99 lej min-
denütt, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje a Kosmos könyvek
jegyzékét.

André Maurois: VII. Edward és kora. Maurois
egyik könyvéből megtudjuk, hogy VII. Edward
nyers őszinteségével és királyi hallgatni tu-
dásával, faragatlan őszinteségével és hidegségével,
nagyvonalúságával és kicsinyességeivel és hidegségé-
vel, nagyvonalúságával és kicsinyességeivel a háború
előtti kor legnagyobb politikai kártyavetője volt. A
hatalmas kötet pazar kiállításban, diszes vászonkötés-
ben, hóhérré luxuspapíron 360 oldalon méltó folytatás
a remek sorozatnak. Wells: Mi lesz holnap. — The-
mas mann: Jákob. Ára 144 lej minden könyvkereske-
désben, vagy ahol nincs, Lepagenál, Cluj. Kérje az
Atheneum-sorozatok jegyzékét.

SIÓFOK A BALATON GYÖNGYE

Sport - Szórakozás - Strand - Kaszinó

Rendkívül mérsékelt árak

A gyermekek paradicsoma.

Autóemelők kiváló, modern kivitelben leg-
előnyösebben szerezhetők be **Kálmán A. Részvénytársaság, Arad**

A Lipovai Tűzoltó-Egylet júnálisa

Vasárnap tartotta meg a lipovai önkéntes tűzoltó-egylet tradicionális, nagyszabású júnálisát Baile-Lipovan (Lippafüreden). Reggel hat óra-
kor zenés ébresztő volt, majd az egylet tisztikara és legénysége kivonult az árnyas fürdőtelepre. A délelőtti órákban diszszakasz és zenekar fogadta a hatóságokat és egyleteket, azután a vendégsereg asztalhoz ült, ahol az egylet látta vendégül a megjelent vendégeket. Az ebéd ideje alatt az egylet zenekara *Vogel Miklós* a kitünő karnagy vezetésével opera- és operett-részletekkel szórakoztatta a vendégeket. *Suciu Traian*, a lipovaiak közseretnek örvendő főszolgabírája nagyszabású és magasszárnyalású beszéd keretében mutatott rá a fontos szerepre, amelyet a tűzoltóság a társadalom keretein belül betölt és további munkára, odaadásra és fegyelemre serkentette az egylet lelkes tagjait. Szeretettel emlékezett meg ez alkalommal *Szignárovits Mihály* veterán tűzoltóról, aki ötven évig volt aktív tagja az egyletnek. Ezután *Muntean János*, az egyletnek 52 év óta pártoló tagja, üdvözölte az egylet vezetőségét és tagjait.

Délután a társalgóban tánc volt és a megjelent közönség a késő esti órákig mulatott a legjobb hangulatban. A júnálison megjelent *Buschmann András* szövetségi elnök, *Ingerl Alajos* járási felügyelő, *Radnát Fekete Tamás* járási felügyelő és *Dubestian János* elnök képviselték. A hatóságok részéről megjelent *Suciu Traian* főszolgabíró, *Izdraile Péter* polgármester, *Baán Ernő* alpolgármester, *Veresan Péter*, *Hodagiu Cornel* városi tanácsnokok, *Puticiu Athanas* telekkönyvvezető, *Buzneanu Miklós* járásbíró, *Russu György* polgári iskolai igazgató, *Amar Traian* tanár, *Constantinescu A.* mérnök, *Miclaus Ion* fürdőigazgató, *Japport Ignác* bankigazgató, *Opinca György* rendőrkapitány, *Stigie Ionel* és *Georgescu M.* rendőrtisztviselők és még sokan Lipova társadalmából.

A rendezés dicséretreméltó munkáját *Fillinger János* parancsnok végezte a lelkes tiszt és legénységi gárdával. A kitünő ebédért *Martin Károly* titkárt, mint főszakácsot és *Horváth Jánost*, míg az italok gyors kiszolgálásáért *Bürgermeister József* tisztet illeti dicséret.

A Chikágói világkiállítás

1934. évben újra megnyílik!

Még soha nem volt egy amerikai utazás olyan olcsó mint most.

Nagyromániai társasutazás

1934. július 23-tól augusztus

26-ig. Arak: 376.50 dollártól.

Egyéni és társasutazások júniustól októberig.

Chikágón kívül meglátogatjuk Newyorkot, a Niagarát, Detroitot, Washingtont és Philadelphiat.

Egy utazás Amerikába a korlátlan lehetőségek hazájában tekinthetően emlék marad.



Kérje a Chikágói prospektust és minden felvilágosítást a

Hamburg-Amerika Linie S. A. R.
képviselete:

Künstler Utazási és Vízumiroda
Arad, Bul. Regina Maria 24. — Telefon 86.sz.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A gazdasági és politikai szabadság mellett foglalt állást a Gyáriparosok Országos Szövetsége

Tegnap tartotta meg a rendes évi közgyűlését a Romániai Gyáriparosok Országos Szövetsége (UGIR). A közgyűlésen C. R. Mircea szenátor, az UGIR igazgatója mondott érdekes beszámolót az elmúlt év közgazdasági és ipari életének eseményeiről. Mircea tiltakozott az irányított gazdálkodás ellen, amelyről kijelentette, hogy azt olaszországi és oroszországi mintára akarják bevezetni az egyes államok.

— Aki irányított gazdálkodást akar — mondotta, — az akaratlanul is a diktatura híve. Nekiünk, az ipar képviselőinek, újból és újból hangoztatnunk kell a gazdasági szabadsághoz való visszatérést, mert csak az biztosítja a politikai szabadságot is.

Mircea szenátor ezután a pénzügyi tör-

vénycröl emlékezett meg, rávilágított azokra a súlyos terhekre, amelyek eddig az iparra nehezedtek, de egyben megemlítette azt is, hogy amióta *Slavescu Victor* került a pénzügyminiszteri székbe, a túlzott fiskalitás eddigi rendszere mérséklést mutat, amennyiben a kormány több, valóban jelentős csökkentést hajtott végre. Az előadó ezután az új ipartörvény meghozatalát sürgette, majd pedig felsorolta azokat a sérelmeket, amelyek az ipari vállalatokat, mint állami szállítókat érték és rávilágított arra a fonák és tarthatatlan helyzetre, hogy az állami vállalatok, az autonóm intézmények milyen veszélyes versenytársat jelentenek a magánvállalkozás számára. A közgyűlés az évi jelentést egyhangúlag tudomásul vette.

50 százalékból adóbonokkal egyenlíthetők ki az 1932-es adótartozások

Ma adóbonok érkeztek az aradi pénzügyigazgatóságra a nyugdíjasok részére. A bónókat a nyugdíjasok 3544. sorszámig átvehetik. Itt írjuk meg, hogy a pénzügyminiszter rendeletet adott ki, amelynek értelmében az 1932-ből származó adótartozásokat 50 százalékból adóbonokkal lehet kiegyenlíteni, míg a fennmaradó 50 százaléket készpénzzel kell kifizetni. Tekintettel arra, hogy az adóbonokra vonatkozó törvény csak az 1931. előtti adóbonokkal való kiegyenlítését engedi meg, a pénzügyminiszter törvényjavaslatot készít, amely az eddigi törvényt a most hozott határozat értelmében módosítja. Mint már jelentettük, a pénzügyminiszter hozzájárult ahhoz is, hogy a szeszgyárak 1930-ból származó állami tartozásait szintén adóbonokkal egyenlítsék ki. Ez a tartozás meghaladja a 200 millió lejt.

— A kereskedelemügyi minisztériumban külön bizottság készíti elő a kereskedelmi és iparkamarákról szóló új törvény javaslatát. Tekintettel arra, hogy a bizottság munkái még miniszterium előrehaladott stádiumban, a minisztérium úgy döntött, hogy a kamarai választásokat csak ősszel tartják meg. Valószínűleg hasonló döntést hoznak a munkakamarai és mezőgazdasági kamarai választásokra vonatkozólag is.

— Bőséges gyümölcsstermés kilátások. Tighina megyéből kapott jelentések szerint a gyümölcsstermés ott rendkívül bőséges lesz az idén, úgy, hogy a megyéből több mint ezer vagon gyümölcsöt, elsősorban kiváló minőségű almát lehet exportálni. A tighina-megyei gyümölcsmagykereskedők címe az érdeklődők rendelkezésére áll az aradi kamaránál.

— Az ilfovi törvényszék ma hozta nyilvánosságra a benyújtott konverziós kérvényről szóló jelentést. A kimutatás szerint az április 7-iki konverziós törvény értelmében a megállapított határidőig az ilfovi törvényszékhez 6817 konverziós kérvényt nyújtottak be.

A háztulajdonosok ingatlanadójának csökkentése

ügyében 11-én ül össze a különleges bizottság az aradi pénzügyigazgatóságon

Június 11-én ül össze az aradi pénzügyigazgatóságon az a különleges bizottság, amely a háztulajdonosok bankteher-növekedését állapítja meg és amely ennek alapján csökkenti a szóban lévő háztulajdonosok ingatlan-adóját. Ebben az esztendőben tudvalevőleg nem történtek új adókiegészítések, így tehát, mindazok a háztulajdonosok, akiknek bankterhel növekedtek és adómérséklést akarnak elérni, külön kérvényt kell benyújtaniok két példányban. Az egyiket az iktatóba, a másikat pedig Hess referenshez kell eljuttatniok.

A még a múlt évben beadott bank-levelek kicserélendőek, mert a pénzügyigazgatóság csak az 1933. április 1. és 1934. március 31-ig kifizetett kamatokat veszi tekintetbe. Mellékelni kell a kérvényhez a telekkönyvi kivonatot is. Annak, aki a pótdónál (supracota) kér engedményt, összjövedelmét is kell igazolnia, egy, a pénzügyigazgatóság által kiadott bizonyítvánnyal. A bizonyítványt a II. emelet 1. számú szobájában Hess referens állítja ki. A magánosoktól vett kölcsönöknél a tőkékamat befizetése is igazolandó. Mindazokat, akik vallomást, illetve kérvényt nyújtanak be, a bizottság beidézi. Az idézésen feltüntetik a tárgyalás napját, óráját és helyét. A fentnevezett okmányokat kivétel nélkül el kell vinni a tárgyalásra, mert halasztást a pénzügyigazgatóság nem adhat és új tárgyalási napot nem tűzhet ki. A bizottság határozatáról a felek végzést kapnak, amelyet a kézbesítéstől számított 20 napon belül úgy az állam, mint a felek megfellebbezhetnek.

— A romániai élőállatok osztrák beviteli kontingenségei felemelése. Bucurestiből jelentik: A kormány tanácskozást kezdett Ausztriával, annak érdekében, hogy emeljék fel a romániai élőállatok osztrák beviteli kontingensét. A tárgyalások már előrehaladott állapotban vannak és az osztrák kormány előreláthatólag teljesíti a román delegáció által előterjesztett kéréseket.

— A nemzetközi petróleumi piacok legnagyobb szenzációját képezi, hogy az orosz petróleum képviselőjét ismét a Standard Oil konszern árusító szervei vették át mindazonkon a piacokon, ahol az orosz petróleum dominál. A Rockefeller-tröszt érdekltségébe tartozó Socony Co. megállapodást létesített az orosz kormánnyal, amelynek értelmében Dél- és Kelet-Ázsiában a Socony Vacuum Co. árusítja az orosz petróleumot is, az orosz petróleum és az amerikai petróleum között megállapított kvótaarányban. A megegyezés összefüggésben van azokkal a szállításokkal, amelyeket a Rockefellerék érdekltségébe tartozó más vállalatok eszközölnek az oroszokkal nemrég kötött külkereskedelmi egyezmény értelmében.

Csehszlovák fürdőbe

Leiben előrefizethető hotel- és fürdőbónokat ad ki a Banca Nationala hivatalos kurzusán és minden utánajárás nélkül

a WAGONS-LITS=COOK Menetjegyiroda

Arad, Minorita-palota.

Információk és prospektusok (Vidékre levélben is).

1972

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, JUNIUS 5.

Bucuresti. 13: Lemezek. 14.30: Könnyű lemezek. 19: Maca-zenekar; román népzene. 21: Hooch Olga énekel zenekari kísérettel. 21.20: Duparc Henrik emlékestje. 22.15: A Duparc-hangverseny folytatása. 23.30: Lemezek. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11: Felolvasások. Közben hanglemezek. 13: Déli harangszó. 13.05: Kórodi Gyula és cigányzenekara. 14.30: Ákom Lajos vokálkvintettje. 17: Mesék. 18: Barabás Lidia hegedül, zongorán kíséri Kósa György. 18.30: Bartha Miklós és a „Jajdinánt”. 19: Berend Endre szalonzenekarának műsora. 19.40: Francia nyelvoktatás. 20.10: Hanglemezek. 20.40: Beszélgetés Bolváry Gézával. A beszélgetést folytatja Horváth Lóránd dr. 21.10: „A szerencsvári testamentum.” Gulácsy Irén elbeszélése. 21.45: Hangversenyközvetítés Debrecenből. Utána 23.10: Hírek. Időjárásjelentés. 23.30: Közvetítés a debreceni „Angol királynő”-szal. loda étterméből. Rácz János és cigányzenekara muzsikál. — Bécs. 13: Alpészene lemezek. 13.30: Szórakoztató lemezek. 14.30: Művészlemez. 16.40: Gyermekkar. 17.10: Rádiózenekar. 18.35: Hűjós Magda hegedül. 20.10: A rádiózenekar első kívánsághangversenye. 22: Melodráma-est. 23.20: Jecha-jazz. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 13.05: Aranicki-zenekar; népzene. 17.30: Boriszov énekes dalai. 18: Népdalok. 20: Petrovics Dragulin dalokat énekel. 21: A belgrádi zeneiskola növendékeinek hangversenye. 22.10: Hangjáték. 23: Időjelzés, hírek, majd a rádiózenekar játéka. 24.ig. — Breslau. 13: Szalonzenekar. 17: Szórakoztató zene. 20: Rádiózenekar balalajka-szólvál. 22: Rádiózene. és énekkar. — Kassa. 11.30: Magyar iskolai rádió. 12.30: Lemezek. 13.35: Katonazene. 14.40: Lemezek. 17: Lemezek. 17.30: Rádiózenekar. 19.20: Lemezek. 19.50: Lemez. 21.05: Lemezek. — Königsberg. 13.05—15.30: Szórakoztató lemezek. 16.15 Induló lemezek. 17: Operai zenekar. 19.25: Scharnick Hildgard zongorázik. 20.20: Spitta: Német vallomás, kantáta. 22: Táncczene. 23.40—2: Kis rádiózenekar. — Leipzig. 13: Szórakoztató lemezek. 14.10: A drezdai szolista együttese 16: Zongora és altszólvál. 17: Szimfonikusok. 18.20: Albert Henrik gitározik. 22: Hangszerkar. Hanneverből. 23.50:—1.10: Szimfonikusok.

— Milano. 12.30: Lemezek. 14.10—15.15: Vegyes zene. 18.10: Lemezek. 21.15: Lemezek. 21.45: Audran: Ud-vöske, 3 felv. operett. Operett után táncclemezek. — Róma. 13.30: Lemezek. 14.10—15.15: Vegyes zene. 18.15: Táncczene. 21.15: Lemezek. 21.45: A fővárosi rendőzenekar hangversenye. — Varsó. 13.10: Szalonzene. 17: Könnyű zene. 18.15: Zongorajáték. 20.15: Strauss József, János és Straus Oszkár lemezei. 21.12: Operaismertetés. 21.25: Stalkowski; Mária, opera a Studióból.

SZERDA, JUNIUS 6.

Bucuresti. 13: Lemezek. 14.30: Könnyű lemezek. 19: Rádiózenekar. 20.20: Rádiózenekar. 21.15: Degen Lidia Beethoven egy szonátáját zongorázza. 22: Stefanescu Goanga énekel. 22.30: Gál Marcel hegedül. 23.30: Zene a Cina-vendéglőből. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: hanglemezek. 11: Felolvasások, közben hanglemezek. 13: Déli harangszó. 13.05: Szende Magda hegedül, zongorán kíséri Kazacsay Tibor. 14.30: Országos Postászenekar. 16.30: A rádió diákírója 17: „A júnusi konyha”. 18: „Reviczky kálvária”. Jónás Károly felolvasása. 18.30: Horváth Rezső és cigányzenekara. 19.30: Olasz nyelvoktatás. 20: Kerpely Jenő gondolkodik, zongorán kíséri Kósa György. 20.30: „Don Juan látogatása.” Földy Mihály elbeszélése. 21: Néha Környei Béla hanglemezei. Bevezető előadást mond Szabados Béla. 21.35: Új költők, Bartalis János és Bódás János verseiből olvasnak fel. 22.30: Az 1. honvédegyalozred zenekara. Fricsay Richárd zeneügyi igazgató nyugalombavonulása alkalmából utóljára vezényli a zenekart. 23.10: Időjárásjelentés. 24: Farkas Béla és cigányzenekara muzsikál, Fekete Pál énekel. — Bécs. 13: Rádiózenekar. 17.10: Filmzene lemezek. 18.10: Pless zeneszerző művei. 20.25: Wagner: A Rajna kincse. Opera az Állami Operából. 23.35: Lemezek. — Belgrád. 12: Lemezek. 13.05: Rádiózenekar. 14.10: Rádiózenekar. 17.30: Sovics Klára zongorázik. 20: Néplemezek. 23: Időjelzés, hírek. Majd 24.ig vendéglői zene. — Berlin. 13: Szórakoztató zene. 14.15: Kívánságlemezek. 15.15: Csajkovszki-lemezek. 17: S. A. zenekar a tereptowi Stree-kertből. 19.30: Vonós kamarazenekar. 0.30—2: Táncczene. — Breslau. 13: Szórakoztató zene. 14.35: Könnyű lemezek. 18.45: Zanke Hermann fuvolázik. 20: Új lemezek. 23: Skót táncok és dalok lemezek. 23.45—1: Táncczene. — Kassa. 12.30: Lemezek. 13.35: Könnyű zene. 14.45: Lemezek. 17: Szokol fuvózenekar. 18: Lemezek. — Königsberg. 13:

Déli zene. 14.05—16.30: Gyermekes tarka délutánja. 17: Kis rádiózenekar; szórakoztató művek. 19.15: A danzigi tornaünnep. 20: Operai zenekar. 23.40—1.30: Szórakoztató és táncczene. — Prága. 12: Lemez. 17: Hangverseny. 18.35: Lemezek. 21.25: Lemezek. 21.45: Gjordano: Fedora, 3 felv. opera a római studióból. — Varsó. 13.10: Szimfonikus lemezek. 14.05: Szalonzene. 17: Jazz, dalokkal. 18.15: Beethoven: Kreutzer-szonáta. 21.12: Ünnepi hangverseny. 23.15: Könnyű és táncczene.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felel

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Panaftescu Péter úgy a maga, valamint az összes rokonság nevében, mely fájdalomtól megtörtén tudatja, hogy a hön szeretett legjobb hitves, odaadó jószágos testvér és rokon

Panaftescu Péterné

szül. KRAUSZ SZERÉNA

életének 56-ik, holdog házasságának 25-ik évében, e hó 3-án este jobblétre szenderült.

Drága halottunk földi maradványait f. hó 5-én, kedden délután 4 órakor fogjuk a Str. Mărăsesti 6. sz. alatti gyászházból az aradi izr. temetőben örök nyugalomra helyezni.

Emléke legyen áldott!

Arad, 1934. június 4-én.

Leichtmann Sámuelné, Rechtschaffer Sámuelné, Rosenberg Sámuelné, Hirsch Oszkárné, Dr. Krausz Béla, Krausz Mór, Krausz József, Krausz Vilmos, testvérei.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját leszállítottuk!

Egy apróhirdetés **20 lej.** Minden további ára **10 szóig csupán 20 lej.** szó 2 lej. sz:

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

Kiszolgáló, vagy szobalányi állást vállalok nagyon szerény fizetéssel. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 2330

KERBSEK jobb családból való fiatal, románul, németül tökéletesen bírő leányt. Preparandista vagy gimnáziumot végzett előnyben, 6 éves kisleányom mellé vidéki nyaralásra fizetéssel. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2325

Perfekt főzőnő kerestetik azonnali beépésre. Bulev. Carol 34., földszint.

LAKÁS.

Elegánsan butorozott szobát, központban, két személyre, azonnala keresek. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Bérbeadó 3 szoba, üvegezett folyosóval, július 1-re. Str. Serbeasca 6. Bővebbet házmesternél, vagy a tulajdonosnál, Str. Mooni 34.

Csendes házaspár, 2 szobás fürdőszobás lakást keres aug. 1-re a P. Catedralei környékén. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek leadni. 2141

EGY UCCAI és egy udvari butorozott szoba kiadó. Str. Eminescu 44. 2322

DISZKRÉT, csinos butorozott szoba magánlakásban kiadó. Str. D-na Balasa 180. 2227

FOTÉREN szuterén üzlethelyiség és szoba, konyha, azonnala kiadó. Bulev. Regele Ferdinand 45., Tüdős-ház. 2320

VÉTEL ÉS ELADÁS.

NYERSOLAJMOTOR. Wohanka, 8 HP. gyújtógyólyós és lokomobil. Ruston-Prokton, 6 légkörös, huzatos, mindkettő üzemképes, eladó Vasipar Arad 2183

CSEPLŐSEKRENYEK, traktorok, magánjárók, minden nagyságu motorok, kedvező feltételek mellett kaphatók. Friedrich Testvérek, Timisoara. 2076

Költözők figyelmébe! Világos hálószobák 5500 lej, ebédők 8500 lej. Fehér komplet konyha 1800 lej, kredencek, székek, előszoba falak, íróasztalok, keleti beholdi és gyáriszönyegek, zongorák, csillárok, szennyes szekrények, pianók, cimbalom, fall tükrök, fotelok, garnitúrák, Singer varrógépek, függönyök, storeok, asztalterítők, His Meister pathelonok stb. stb. — Záró tárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt timszari lakozház folyósítja. Meghosszabbításokat legelőszobban vállalunk „COMISIO” biz. írtet Bul Reg Maria 13., Dácia kávéház mellett.

Nyári ruhákat, kabátokat legszebben fest tisztít valamint gallérokat legelőszobban fényes 1964

KNAPP

Str. I. Bratianu 11. modernül berendezett vállalat Str. Ep Radu 10

Soc. An. pentru Valorizarea Materiei sub lihidare

ANUNT.

Prin prezentul anuntam toti creditorii acestei societati sa se conformeze art. 202 Cod. Comercial si sa se anunta creantele in termen de 6 luni. 2263 Comisia de Nohid.

INGATLAN.

Eladó házhelyek.

Str. Dorobantilor és Str. Grivitei-uccak sarkán lévő telek 12 házhelynek felparcellázva, parcellánként eladók, aszfaltos uca, vízvezeték és autobusz mellálló. Mindennemű felvilágosítással szolgál eladással kizárólagosan megbízott Kiss Lajos „Uranul” ingatlanforgalmi irodája, városházával szemben, Bul. Reg. Ferdinand 1. szám. I. emelet. 2329

ÜZLETEK.

NŐ- VAGY FERFI-társat keresek jömeneteli üzlethez, a megélhetés biztosítva. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2232

ELLÁTÁS.

RIVIERA GYERMEKÜDÜLŐ

PENSIO SIÓFOKON.

Fürdőtelep Bálavári-ucca 2.

Tel: 77. Fiúk, lányok előadójaja. Hízokurák, német társalgás, orvosi felügyelet. 306

Városi iroda: Budapest, Erzsébetkörút 42. Tel: 416-48.

KÜLÖNFÉLÉK.

Talált vasuti igazolvány. Az Aradi Közlöny kiadóhivatalába leadtak egy Korim Ana névre szóló CFR-igazolványt. Tulajdonosa átveheti az Aradi Közlöny főkiadóhivatalában.

Impotenciánál azonnali diszkrét, garantált segítség „Laboratórium” Brasov, Str. Bratianu 64. Válaszbélyeget kérek. 2261

Vasfürdő elegánsan berendezve, új bevezetéssel. — Nyitra reggel 6-tól este 10-ig. 2327

BRISTOL...
BRISTOL...
BRISTOL

Szálloda
Budapest
Dunapart,

árban és szolgáltatásban vezet!

Szoba teljes ellátással személyenként

napi 12.— pengőért